

Model 57590/57592/57594/ 57596/57598/57599

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni



PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

DK

NO

SE

FI

GB

DE

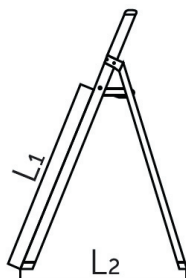
PL

ET

ES

IT





Type	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Trin	2	3	4	5	6	7
Vægt (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Maks. belastning (kg)	150					
Maks. ståhøjde (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Piktogramforklaringer

1. Advarsel!
Fald fra stigen
2. Læs brugsanvisningen.
3. Maksimal samlet belastning
4. Korrekt opstillingsvinkel (65°-75°)
5. Anvend ikke stigen på et ujævnt eller usikkert underlag
6. Ræk ikke for langt
7. Stigen må ikke stilles på et forurenet underlag
8. Stiger, der bruges som adgangsvej til højere niveauer, skal rage mindst 1 meter op over adgangsstedet og fastgøres om nødvendigt
9. Forlad ikke stigen sideværts.
10. Brug ikke stigen som bro
11. Vær opmærksom på elektriske risici, når du transporterer stigen
12. Hav fronten mod stigen, når du går op og ned ad stigen
13. Ikke til erhvervmæssig brug
14. Kontrollér, at stigen er åbnet helt, inden du bruger den
15. Maks. antal brugere på stigen
16. Lad ikke stigen hvile mod uegnede overflader
17. Brug kun stigen, når dens låsemekanismer er fastgjort

1. Kontrol før brug af stigen

18. Kontrollér, at du fysisk er i stand til at bruge stigen. Visse helbredsmaessige forhold eller indtagelse af medicin, alkohol eller stoffer kan gøre brug af stigen usikker.

Forebyg skader på stigen under transport, f.eks. ved at fastgøre den og anbringe den på den måde, så den ikke kan blive beskadiget.

19. Efterse stigen efter levering. Foretag en visuel kontrol af stigen før brug for at sikre dig, at den ikke er beskadiget, og at den er sikker at bruge. Brug ikke en defekt stige.

Foretag en visuel kontrol af stigen før brug, hver gang den skal bruges

Kontrollér, at stigen er egnet til den aktuelle opgave.

Brug ikke en defekt stige.

Brug ikke stigen, hvis den er tilsmudset, f.eks. med våd maling, mudder, olie eller sne.

Stigen må ikke modificeres.

2. Placering og opsætning af stige

4. Stigen skal opstilles på den korrekte placering, så den opnår den korrekte hældning (en hældningsvinkel på 65-75°, cirka 1:4) med trinnene vandret. Hvis stigen anvendes som stående stige, skal den åbnes helt.

Eventuelle låseanordninger skal sikres før brug.

Stigen skal placeres på et plant, vandret og fast underlag.

Stigen må aldrig flyttes oppefra.

Når stigen placeres, skal der tages højde for, om den kan blive ramt af f.eks. fodgængere, køretøjer eller døre. Døre (men ikke branddøre) og vinduer skal låses eller sikres i arbejdsområdet.

11. Identificer eventuelle elektriske risici i arbejdsområdet, f.eks. strømførende ledninger eller uisoleret elektrisk udstyr.

Stigen skal stå på sine fødder og må ikke stå eller støtte på trinnene.

Stigen må ikke placeres på glatte overflader (f.eks. is, skinnende overflader eller meget snavsede faste overflader), medmindre der tages yderligere forholdsregler til at sikre stigen eller til at rengøre den snavsede overflade.

Stigen må aldrig bevæges oppefra.

3. Brug af stigen

Overskrid ikke stigen maksimale tilladte belastning.

Forsøg ikke at række for langt. Brugeren må ikke kravle så langt op, at navlen (bæltespændet) kommer over toppen af stigen, og begge fødder skal stå på samme trin, når stigen bruges.

Stå ikke af en anlægsstige på et højere plan, medmindre stigen er bundet fast, sikret med en passende stabilisator eller på anden måde forsvarligt fastgjort.

Brug ikke løse stiger som adgangsvej til et højere plan.

Stiger er beregnet til let og kortvarigt arbejde.

Brug ikke-ledende stiger, hvis der skal udføres elektrikerarbejde, og det ikke er muligt at slå strømmen fra.

Brug ikke stiger udendørs i hårdt vejr, f.eks. i stærk blæst.

Undgå, at børn leger på stigen.

Døre (men ikke branddøre) og vinduer skal låses eller sikres i arbejdsområdet.

12. Gå ikke op eller ned ad stigen, medmindre du vender fronten mod stigen.

20. Hold godt fast i stigen, når du kravler op eller ned. Hold altid fast i stigen med den ene hånd, når du arbejder på en stige, eller tag yderligere forholdsregler, hvis du ikke har mulighed for at holde ved stigen.

10. Brug ikke stigen som bro.

21. Brug ikke uegnet fodtøj, når du bruger en stige.

Undgå ujævn vægtfordeling på stigen, f.eks. når du bærer sten eller beton.

Brug ikke stigen i længere tid ad gangen (træthed øger risikoen for ulykker).

22. Bær ikke tungt eller uhelderligt udstyr, når du bruger stigen.

23. Undgå arbejdsstillinger, hvor stigen bliver udsat for en ujævn vægtfordeling, f.eks. ved sideværts boring i massive materialer (f.eks. murværk eller beton).

Hold altid fast i stigen med den ene hånd, når du arbejder på en stige, eller tag yderligere forholdsregler, hvis du ikke har mulighed for at holde ved stigen.

24. Stående stiger må ikke bruges som anlægstiger, medmindre de er beregnet til dette formål.

Flyt ikke en stige, mens du står på den.

Vær opmærksom på vinden ved udendørs brug.

25. Anvend kun stigen i den angivne retning, hvis dette er nødvendigt på grund af dens konstruktion.

4. Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

Stiger skal repareres på forsvarlig og sagkyndig måde efter producentens anvisninger.

Kontakt producenten eller forhandleren, hvis dele, f.eks. fødder, skal repareres eller udskiftes.

Stiger skal altid opbevares i henhold til producentens anvisninger.

Stiger af termoplast og forstærkede plastmaterialer bør opbevares, så de beskyttes mod direkte sollys.

De vigtigste overvejelser i forbindelse med opbevaring af en stige (ikke i brug) bør omfatte følgende:

- Opbevares stigen væk fra områder, hvor den stand kunne forringes hurtigere (f.eks. fugt, høj varme eller udsat for vind og vejr)?
- Opbevares stigen i en position, som hjælper med at holde den lige (f.eks. ved at hænge den op i vangerne på rigtige stigebeslag eller lægge den på en opryddelig overflade)?
- Opbevares stigen, hvor den ikke kan blive beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller snavs?
- Opbevares stigen, hvor den ikke er i vejen, og hvor man ikke kan falde over den?
- Opbevares stigen sikkert, hvor den ikke nemt kan blive anvendt til kriminelle forehavender?
- Hvis stigen er opsat permanent (f.eks. på et stillads), er den så sikret imod uautoriseret brug (f.eks. af børn)?

Vedligeholdelse og opbevaring af stigen

Opbevar stigen på et rent, tørt sted.

Hold godt fast i stigen, når du bærer den.

Opbevar aldrig materialer på stigen.

Sørg for at holde stigen ren og fri for fremmedlegemer.

Rengør stigen efter hver brug.

Kontrollér regelmæssigt stogens dele og hængsler. Smør regelmæssigt hængslerne med olie, men gør det forsigtigt for at undgå oliedråber på trin og vanger.

I forbindelse med regelmæssigt eftersyn skal du huske følgende punkter:

- Kontrollér, at vangerne/benene ikke er bøjede, buede, forvredne, bulede, revnede, korroderede eller rådne.

- Kontrollér, at vangerne/benene omkring fastgørelsespunkterne for andre komponenter er i god stand.
- Kontrollér, at befæstelseselementer (sædvanligvis nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, er løse eller rustne.
- Kontrollér, at trin ikke mangler, er løse, meget slidte, rustne eller beskadigede.
- Kontrollér, at hængslerne mellem de forreste og bageste sektioner ikke er beskadigede, løse eller rustne.
- Kontrollér, at låsemekanismerne forbliver vandrette, at de bageste skinner og hjørnebeslagene ikke mangler, er bøjedede, løse, rustne eller beskadigede.
- Kontrollér, at trinkroge ikke mangler, er beskadigede, løse eller rustne og går korrekt i indgreb på trinene.
- Kontrollér, at skinnebeslagene ikke mangler, er beskadigede, løse eller rustne og går korrekt i indgreb på den tilhørende vange.
- Kontrollér, at stigens fødder/ende-kapper ikke mangler, er løse, meget slidte, rustne eller beskadigede.
- Kontrollér, at hele stigen er fri for snavs (f.eks. skidt, mudder, maling, olie eller fedt).
- Kontrollér, at låsehagerne (hvis monterede) ikke er beskadigede eller rustne, og at de fungerer korrekt;
- Kontrollér, at platformen (hvis monteret) ikke mangler dele eller befæstelseselementer, og at den ikke er beskadiget eller rusten.

Hvis blot én af ovenstående kontroller ikke kan fuldføres til fuld tilfredshed, bør du IKKE bruge stigen.

For særlige stigetyper skal andre punkter kontrolleres, hvis producenten kræver dette.

Årsager til ulykker

Følgende liste over risici og eksempler på deres årsag, som ikke er udtømmende, er generelle årsager til ulykker, som opstår i forbindelse med brug af stiger, og udgør det grundlag, som indholdet i denne brugsanvisning bygger på:

a) Manglende stabilitet:

- 1) Forkert placering af stigen (eksempelvis forkert vinkel for anlægsstige eller ikke helt åben stående stige)
- 2) Bunden af stigen skrider udad (f.eks. væk fra den væg, den hviler mod)
- 3) Brugeren slipper taget i en af siderne, falder sideværts, og stigen vælter (eksempelvis hvis man rækker for langt til en af siderne eller hvis kontaktfladen øverst er skrøbelig)
- 4) Fald til siden
- 5) Stigens stand (f.eks. manglende skridsikre fødder)
- 6) Brugeren forlader en ikke fastgjort stige i højden
- 7) Underlagets beskaffenhed (eksempelvis ustabil blødt underlag, skrånende underlag, glatte overflader eller snavsede faste overflader)
- 8) Dårligt vejr (f.eks. blæsevejr)
- 9) Kollision med stigen (f.eks. et køretøj eller en dør)
- 10) Forkert valg af stige (f.eks. for kort, uegnet opgave)

b) I forbindelse med håndtering:

- 1) Når stigen transporteres til arbejdsstedet
- 2) Når stigen opstilles og nedtages
- 3) Når genstande bæres op ad stigen

c) Glide-, snuble- og faldulykker:

- 1) Uegnet fodtøj.
- 2) Tilsmudsede trin
- 3) Usikker praksis (eksempelvis at tage 2 trin ad gangen, at glide ned af vangerne)
- 4) Underlagets beskaffenhed (eksempelvis ustabil blødt underlag, skrånende underlag, glatte overflader eller snavsede faste overflader)

d) Strukturel defekt af stigen:

- 1) Stigens stand (f.eks. beskadigede vanger)
- 2) Overbelastning af stigen
- 3) Forkert brug

e) Elektriske risici:

- 1) Arbejde, hvor det ikke er muligt at afbryde strømmen (f.eks. i forbindelse med fejlsøgning)
- 2) Placering af stigen for tæt på strømførende elektrisk udstyr (f.eks. frithængende elledninger)
- 3) Stiger, der beskadiger elektrisk udstyr (f.eks. beklædning eller beskyttelsesisolering)
- 4) Forkert valg af stigetype til elektrisk arbejde

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

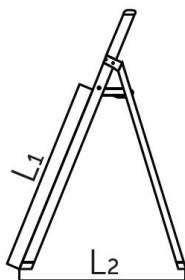
- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Introduksjon



Type	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Trinn	2	3	4	5	6	7
Vekt (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Maks. belastning (kg)	150					
Maks. ståhøyde (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Piktogramforklaringer

1. Advarsel!
Fall fra stigen
2. Les bruksanvisningen.
3. Maksimal total belastning
4. Korrekt oppstillingsvinkel (65°-75°)
5. Ikke bruk stigen på ujevnt eller usikkert underlag
6. Ikke strekk deg for langt
7. Ikke reis stigen på et tilsmusset underlag
8. Stiger som brukes for å få tilgang til et høyere nivå, må rage minst 1 m over adkomstnivået og, hvis nødvendig, sikres
9. Ikke gå av stigen/gardintrappen på siden.
10. Ikke bruk stigen som bro
11. Vær oppmerksom på elektriske farer når stigen transporteres
12. Vend ansiktet mot stigen når du skal klatre opp eller ned
13. Ikke-profesjonell bruk
14. Sørg for at stigen er helt åpnet før bruk
15. Maksimalt antall personer på stigen
16. Ikke len stigen mot uegnede overflater
17. Bruk bare stigen med låste festeanordninger.

1. Sjekk før stigen brukes

18. Sørg for at du er fysisk i stand til å bruke stigen. Enkelte medisinske tilstander eller bruk av medikamenter, alkohol eller narkotika kan gjøre det utrygt for deg å bruke stigen.

Unngå skade på stigen under transport eller festing, og pass på at stigen er riktig plassert for å unngå skade.

19. Inspiser stigen etter levering. Kontroller visuelt før bruk at stigen ikke er skadet og at den er trygg å bruke. Ikke bruk stigen hvis den er skadd.

Hver dag stigen skal brukes, må du sjekke visuelt før arbeidets begynnelse at den ikke er skadet og at den er trygg å bruke.

Kontroller at stigen egner seg til arbeidsoppgaven.

Ikke bruk stigen hvis den er skadd.

Ikke bruk stigen hvis den er tilsmusset med for eksempel våt maling, gjørme, olje eller snø.

Ikke endre på stigens konstruksjon.

2. Plassering og oppstilling av stigen

4. Stigen må stilles opp i riktig posisjon, slik som riktig vinkel for anliggende stiger (65°–75° hellingsvinkel, ca. 1:4) med trinnene vannrette og frittstående stiger fullstendig åpne.

Eventuelle låseanordninger må være helt sikret før bruk.

Stigen skal plasseres på et flatt, jevnt og ubevegelig underlag.

Stigen må ikke flyttes ovenfra.

Når stigen stilles opp, må risikoen for at personer, kjøretøy eller dører kan kolliderer med stigen, vurderes. Dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet sikres der dette er mulig.

11. Vær oppmerksom på eventuelle elektriske farer i arbeidsområdet, for eksempel luftledninger eller annet utildekket elektrisk utstyr.

Stigen skal stå på føttene, ikke hvile på trinnene.

Stiger må ikke plasseres på glatte flater (for eksempel is, glatt underlag eller tilsmusset, fast underlag) hvis ikke det er tatt effektive forholdsregler for å hindre at stigen glir. Tilsmusset underlag må rengjøres.

Stiger må aldri flyttes fra toppen.

3. Bruk av stigen

Ikke overskrid maksimal tillatt belastning for denne stigetypen.

Ikke strekk deg for langt. Brukerens beltespenne (navle) skal befinne seg innenfor rammen av stigen, og begge føttene skal være på samme trinn under hele arbeidsoperasjonen.

Ikke gå av en stige fra et høyere nivå uten ekstra sikkerhet, slik som fastbinding eller bruk av egnet stabiliseringsanordning.

Ikke bruk frittstående stiger for å få tilgang til et annet nivå.

Stiger skal bare brukes til lettere arbeid med kort varighet.

Bruk ikke-ledende stiger til nødvendig elektrisk arbeid.

Ikke bruk stigen utendørs under vanskelige værforhold, for eksempel sterk vind.

Sørg for at barn ikke kan leke på stigen.

Sikre dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområder der dette er mulig.

12. Ikke gå opp eller ned uten å være vendt mot stigen.

20. Ha et godt grep på stigen ved opp- og nedstigning. Hold deg fast med en hånd når du arbeider fra en stige, eller sørg for ekstra sikkerhetstiltak dersom dette ikke er mulig.

10. Ikke bruk stigen som bro.

21. Bruk egnet fottøy når du klatrer i en stige.

Unngå for stor sidebelastning, for eksempel boring i mur og betong.

Ikke opphold deg lenge på stigen uten regelmessige pauser (trøtthet kan være farlig).

22. Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere på en stige.

23. Unngå arbeid som innebærer sidebelastning på stiger, for eksempel sidelengs boring gjennom fast materiale (f.eks. mur eller betong).

Hold deg fast med en hånd når du arbeider fra en stige, eller sørg for ekstra sikkerhetstiltak dersom dette ikke er mulig.

24. Frittstående stiger må ikke brukes som anliggende stiger med mindre de er laget til det.

Ikke flytt stigen mens du står på den.

Vær oppmerksom på vinden ved utendørsbruk.

25. Stigen må kun brukes i loddrett posisjon, som anvist på tegning. Kan ikke brukes i vannrett posisjon.

4. Reparasjon, vedlikehold og lagring

Reparasjon og vedlikehold skal utføres av fagfolk og være i samsvar med anvisningene fra produsenten.

For reparasjon eller utskifting av deler, f.eks. stigesko, kontakt produsent eller distributør.

Stiger skal lagres i samsvar med anvisningene fra produsenten.

Stiger som er laget av, eller inneholder, termoplast, duroplast og armert plast, må oppbevares et sted som ikke er utsatt for direkte sollys.

Viktige ting å ta hensyn til når man oppbevarer en stige (som ikke er i bruk), bør inkludere følgende:

- Oppbevares stigen borte fra områder hvor den kan forfalle fortere (f.eks. steder med damp, ekstrem varme eller hvor den er utsatt for vær og vind)?
- Oppbevares stigen i en posisjon som holder den rett (f.eks. hengt fra sidevangene på ordentlige stigebraketter eller lagt på en flat overflate uten gjenstander)?
- Oppbevares stigen et sted hvor den ikke kan bli skadet av biler, tunge gjenstander og tilsmussing?
- Oppbevares stigen et sted hvor den ikke kan være til fare eller hinder?
- Oppbevares stigen et trygt sted hvor den ikke lett kan bli brukt til kriminalitet?
- Hvis stigen er permanent plassert (f.eks. på stillas), er den sikret mot uautorisert klatring (f.eks. av barn)?

Vedlikehold og oppbevaring av stigen

Oppbevar stigen på et rent og tørt sted.

Ha et godt grep på stigen når den bæres.

Oppbevar aldri gjenstander på stigen.

Hold stigen ren og unna fremmede materialer.

Vask stigen etter bruk.

Kontroller delene og hengslene på stigen regelmessig. Smør hengslene jevnlig med olje, men vær forsiktig så det ikke kommer olje på trinnene eller sidevangene.

Ved regelmessig kontroll burde følgende ting vurderes:

- Sjekk at sidevangene/beina (loddrette deler) ikke er bøyd, vridd, bulkete, sprukket, rustne eller råtne.
- Sjekk at sidevangene/beina rundt festepunktene for andre deler er i god stand.
- Sjekk at festemidler (som regel nagler, skruer og bolter) ikke mangler, er løse eller rustne.
- Sjekk at trinnene ikke mangler, er løse, veldig nedslitt, rustne eller skadet.
- Sjekk at hengslene mellom for- og bakdeler ikke er ødelagte, løse eller rustne.
- Sjekk at låsemekanismene holder seg horisontale, og at baksinnene og hjørnestag ikke mangler, er bøyd, løse, rustne eller ødelagte.
- Sjekk at trinnkroker ikke mangler, er ødelagte, løse eller rustne, og at de fester seg godt på trinnene.
- Sjekk at støtteskinnene ikke mangler, er ødelagte, løse eller rustne, og at de passer godt på sidevangen.

- Sjekk at stigeskoene/endeklossene ikke mangler, er løse, veldig nedslitt, rustne eller skadet.
- Sjekk at stigen ikke er tilsmusset (av f.eks. smuss, gjørme, maling, olje eller fett).
- Sjekk at låsemekanismene (hvis de er påmontert) ikke er skadet eller rustne, og at de fungerer ordentlig.
- Sjekk at plattformen (hvis den er påmontert) ikke mangler noen deler eller festemidler, og at den ikke er skadet eller rusten.

Hvis noen av punktene over ikke er fullstendig tilfredsstillende, må du IKKE bruke stigen.

Ved spesielle stigetyper må andre punkter angitt av produsenten også vurderes.

Årsaker til ulykker

Følgende liste med farer og eksempler på hvordan de ble forårsaket (ikke uttømmende) er vanlige årsaker til ulykker ved bruk av stiger, og er bakgrunnen for innholdet i denne bruksanvisningen:

a) Tap av stabilitet:

- 1) feil oppstilling av stigen (f.eks. feil hellingsvinkel for anliggende stiger eller ufullstendig åpning av frittstående stiger)
- 2) utglidning (bunnen av stigen sklir vekk fra veggen)
- 3) stigen sklir til siden, velter til siden eller tipper bakover (for eksempel hvis man strekker seg for langt eller når overflaten stigen lenes mot, ikke er robust nok)
- 4) stigen faller sidelengs
- 5) tilstand til stigen (f.eks. at den mangler stigesko/endeklosser)
- 6) gå av på toppen av en usikret stige
- 7) tilstand til underlaget (f.eks. ustabilt mykt underlag, hellende underlag, glatt underlag eller tilsmusset fast underlag)

- 8) vanskelige værforhold (f.eks. mye vind)
- 9) kollisjon med stigen (f.eks. med kjøretøy eller dør)
- 10) feil valg av stige (f.eks. for kort stige eller oppgave som ikke egner seg til stige)

b) Håndtering:

- 1) flytte stigen til arbeidsområdet
- 2) sette opp eller ta ned stigen
- 3) bære gjenstander opp stigen

c) At brukeren skli, snubler eller faller:

- 1) uegnet fottøy
- 2) tilsmussede trinn
- 3) utrygge handlinger av bruker (ta to trinn om gangen, skli ned sidevangene)
- 4) tilstand til underlaget (f.eks. ustabilt mykt underlag, hellende underlag, glatt underlag eller tilsmusset fast underlag)

d) Konstruksjonsmessige feil på stigen:

- 1) tilstand til stigen (f.eks. ødelagte sidevanger)
- 2) for mye vekt på stigen
- 3) ikke tiltenkt bruk

e) Elektriske farer:

- 1) uunngåelig arbeid på deler under spenning (f.eks. feilsøking)
- 2) plassering av stigen for nær spenningsførende elektrisk utstyr (f.eks. luftledninger)
- 3) stigen ødelegger elektrisk utstyr (f.eks. deksler eller verneisolering)
- 4) feil valg av stige for elektrisk arbeid

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Stiger

Innehaver/Produsent/Leverandør

Schou Company A/S

Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark

Produktnavn

Ifølge side 2 i dette sertifikatet.

Produktbeskrivelse

Stiger av aluminium, se side 2 i dette sertifikatet. Teknisk dokumentasjon ifølge underlag til RISE, nr. P103963.

Sertifisering

RISE bekrefter at produktene som sertifikatet omfatter er kontrollert og er i samsvar med kravene i Arbeidstilsynets forskrift om konstruksjon, utforming og fremstilling av arbeidsutstyr og kjemikalier (produsentforskriften) § 4-1 til 4-4, utgave 22 des 2016 nr. 1837 (RISEs sertifiseringsregler SPCR 064), og NS-EN 131 og NS-EN 14183 ifølge produktfortegnelsen.

Merking

Stiger skal merkes med RISE, sertifikatets nummer, produsentens navn eller registrerte varemerke og produksjonsår samt dessuten ifølge kravene i NS-EN 131. Merkingen bør være leselig i hele produktenes levetid.

Gyldighetstid

Sertifikatet gjelder høyst til og med 13.12.2025.

Øvrig

RISE utfører årlig inspeksjon av sertifiserte stiger i henhold til avsnitt 5 i SPCR 064. Dette er den første utgaver av denne sertifikatet.


Martin Tillander
I am the author of this document
2020-12-13 13:01:53 +01:00

Sertifikat C900241 | utgave 1 | 2020-12-13

RISE Research Institutes of Sweden AB | Certification

Box 857, SE-50115 Borås, Sweden

+46 10 516 50 00 | certifiering@rise.se | www.rise.se

P103963

This document is the property of RISE, and may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval by RISE.



Page 1 (2)

Produktfortegnelse Schou Company A/S stiger

Sertifiserte stiger er fortegnet i listen nedenfor. Anvendt standard vises i Merknad som følger.

¹⁾ Oppfyller kravene ifølge NS-EN 131-2:2010+A2:2017.

Alle stiger som oppfyller kravene ifølge EN 131-serien oppfyller og kravene ifølge EN 131-1:2015+A1:2019 og EN 131-3:2018.

Stigene er produsert av aluminium hvis ikke annet er angitt.

Stigetype	Benevnelse	Art.nr.	Antall trinn eller lengde (m)	Merknad
Frittstående trappestiger	Trappestige	57590, 57592, 57594, 57596, 57598, 57599	3 – 8	¹⁾

Forutsetninger

- For hver gang stigen eller arbeidsbukken brukes, skal det kontrolleres at den er korrekt montert/låst.
- Teleskopstiger må ikke brukes ved smusete arbeid eller i smusete miljøer. Bruk ved muring, betongarbeid, maling eller lignende medfører at stigen blir vanskelig å rengjøre. Dette kan i sin tur føre til at teleskopfunksjonen svekkes kraftig.
- Stiger og arbeidsbukker skal om nødvendig være tydelig og permanent merket med monteringsanvisninger når de overleveres til brukeren.
- For stige som oppfyller kravene ifølge EN 131, skal merking og medfølgende monteringsinstruksjoner være utformet ifølge EN 131.

Øvrig

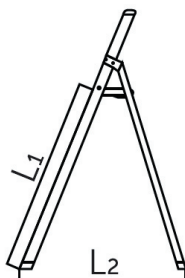
Sertifikatet gjelder for stiger med produsent ifølge sertifikatet og når materiale, dimensjoner og utførelse stemmer overens med det undersøkte underlaget.

Sertifikat C900241 | utgave 1 | 2020-12-13

RISE Research Institutes of Sweden AB | Certification

This document is the property of RISE, and may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval by RISE.

Page 2 (2)



Typ	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Fotsteg	2	3	4	5	6	7
Vikt (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Max. last (kg)	150					
Max. stående höjd (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Piktogramförklaringar

1. Varning!
Risk att falla från stegen
2. Läs säkerhetsanvisningarna.
3. Max belastning totalt
4. Korrekt resningsvinkel 65°-75°)
5. Använd inte stegen på ett ojämnt eller ostadigt underlag
6. Undvik instabila arbetsställningar
7. Ställ inte upp stegen på smutsigt underlag
8. Stegar som används för att komma upp på en högre nivå ska vara utdragna minst 1 m över anliggningspunkten och säkras om så behövs
9. Stig inte utanför sidan av stegen.
10. Använd inte stegen som en bro
11. Var medveten om elektriska risker vid transport av stegen
12. Klättra med ansiktet mot stegen när du klättrar upp och ner
13. Ej professionell användning
14. En fristående stege ska vara helt öppnad före användning
15. Maximalt antal personer på stegen
16. Luta inte stegen mot olämpliga ytor
17. Använd endast stegen med aktiverade återhållare

1. Kontrollera följande innan stegen används

18. Säkerställ att du är tillräckligt frisk för att använda en stege. Vissa medicinska tillstånd eller intag av vissa läkemedel, alkohol eller droger kan göra att användningen inte längre är säker.

Förhindra skador på stegen vid transport, t.ex. genom att fixera den och se till att den är lämpligt placerad för att undvika skador.

19. Kontrollera stegen vid leverans. Kontrollera visuellt att stegen inte är skadad innan varje användning och att den är säker att använda. Använd inte en skadad stege.

Kontrollera visuellt stegen vid varje arbetsdags början när stegen ska användas.

Kontrollera att stegen är lämplig för uppgiften.

Använd inte en skadad stege.

Använd inte stegen om den är förorenad, t.ex. med våt färg, lera, olja eller snö.

Ändra inte stegens konstruktion.

2. Placera och resa stegen

4. Stegen ska resas i korrekt position, t.ex. korrekt vinkel för en anliggande stege (65–75° lutningsvinkel, ca 1:4), med stegpinnarna eller trappstegen vågräta och en fristående stege ska vara helt öppen.

Låsanordningar, om de finns, måste vara helt låsta före användning.

Stegen ska placeras på ett jämnt, plant och orörligt underlag.

Stegen ska aldrig flyttas uppifrån.

När stegen flyttas måste hänsyn tas till risken för kollisioner med t.ex. fotgängare, fordon eller dörrar. Lås alla dörrar (inte brandutgångar) och fönster i arbetsområdet där det är möjligt.

11. Identifiera eventuella risker från elektricitet i arbetsområdet, t.ex. luftledningarna eller annan exponerad elektrisk utrustning.

Stegen ska stå på sina fötter, inte på stegpinnarna eller trappstegen.

Stegar får aldrig placeras på hala ytor (t.ex. is, blanka ytor eller starkt kontaminerade bäriga ytor) såvida inte extra åtgärder vidtas för att förhindra att stegen glider eller att kontaminerade ytor har rengjorts.

Stegen ska aldrig flyttas uppifrån.

3. Använda stegen

Överskrid aldrig den maximalt tillåtna belastningen för typen av stege.

Undvik onormala arbetsställningar.

Användaren ska hålla bältesspannet (naveln) innanför stegsidorna och båda fötterna på samma fotsteg/stegpinne medan uppgiften utförs.

Stig inte av en anliggande stege på högre höjd utan att först vidta extra säkerhetsåtgärder, t.ex. förankra eller använda lämplig stabilitetsutrustning.

Använd inte anliggande stegar för att komma upp på en annan nivå.

Stegar skall endast användas kortvarigt för lättare typ av arbete.

Använd icke-ledande stegar vid oundvikligt skarpt spänningsarbete.

Använd inte stegen utomhus vid dåligt väder, t.ex. vid stark vind.

Vidta åtgärder mot att barn leker på stegen.

Lås alla dörrar (inte brandutgångar) och fönster i arbetsområdet där det är möjligt.

12. Gå inte upp eller ner på stegen utan att vara vänd mot den.

20. Behåll ett säkert grepp på stegen när du klättrar upp och ner. Bibehåll ett grepp under arbetet från stegen eller vidta ytterligare säkerhetsåtgärder om det inte går.

10. Använd inte stegen som en bro.

21. Bär lämpliga skor vid användning av stegen.

Undvik stark sidolast, t.ex. borrhning i tegel eller betong.

Stå inte länge på stegen utan regelbundna raster (trötthet är en risk).

22. Bär inte på tung eller skrymmande utrustning medan du använder stegen.

23. Undvik arbete som ger sidokrafter på fristående stegar, t.ex. borrhning på sidan genom solida material (t.ex. tegel eller betong).

Bibehåll ett grepp under arbetet från stegen eller vidta ytterligare säkerhetsåtgärder om det inte går.

24. Fristående stegar ska inte användas som anliggande stegar såvida de inte är utformade för detta ändamål.

Flytta inte en stege medan du står på den.

Vid användning utomhus, observera vindförhållandena.

25. Använd stegen endast i riktningen som anges.

4. Reparation, underhåll och förvaring

Reparationer och underhåll ska utföras av en behörig person och de ska göras enligt tillverkarens instruktioner.

Kontakta vid behov tillverkaren eller distributören för reparation och byte av delar, t.ex. fötter.

Stegen ska förvaras enligt tillverkarens instruktioner.

Stegar som består av termoplast, hårdplast och armerad plast ska förvaras så att de inte utsätts för direkt solljus.

Tänk bland annat på följande viktiga aspekter vid förvaring av en stege (som inte används):

- Förvaras stegen på en plats där stegens skick inte kan försämrats snabbare (t.ex. fuktighet, hög värme, exponering för väder och vind)?
- Förvaras stegen i en position som behåller den rak (t.ex. upphängd i stegsidorna på lämpliga steghållare eller lagd på en plan yta utan bråte)?
- Förvaras stegen på en plats där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar?
- Förvaras stegen på en plats där den inte utgör en snubbelrisk eller ett hinder?
- Förvaras stegen på en säker plats där den inte enkelt kan användas i kriminella syften?
- Om stegen är permanent placerad (t.ex. på byggnadsställning), är den säkrad mot att obehöriga (t.ex. barn) klättrar upp på den?

Underhåll och förvaring av stegen

Förvara stegen på en ren och torr plats.

Håll stegen stadigt när du bär den.

Förvara aldrig material på stegen.

Håll stegen ren och fri från främmande föremål.

Rengör stegen efter varje användning.

Inspektera regelbundet delarna och gångjärnen på stegen. Smörj gångjärnen regelbundet med olja, men gör det försiktigt för att säkerställa att ingen olja droppar på stegpinnarna eller sidoskenorna.

För regelbunden inspektion ska följande saker beaktas:

- Kontrollera att stegsidorna/benen (upprätt) inte är böjda, vridna, buckliga, spruckna, korroderade eller ruttna.
- Kontrollera att stegsidorna/benen runt fixeringspunkterna för andra komponenter är i bra skick.
- Kontrollera att fixeringsdetaljerna (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) inte saknas, är lösa eller korroderade.
- Kontrollera att stegpinnarna/fotstegen inte saknas, är lösa, mycket slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att gångjärnen mellan de främre och bakre sektionerna inte är skadade, lösa eller korroderade.
- Kontrollera att låsningen förblir vågrät, att de bakre skenorna och hörnbyglarna inte saknas, är böjda, lösa, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att stegpinnarnas krokar inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och att de låses fast ordentligt på stegpinnarna.

- Kontrollera att styrfästena inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och att de låses fast ordentligt på den passande stegsidan.
- Kontrollera att stegens fötter/ändlock inte saknas, är lösa, mycket slitna, korroderade eller skadade.
- Kontrollera att hela stegen är fri från föroreningar (t.ex. smuts, lera, färg, olja eller fett).
- Kontrollera att låshakarna (om monterade) inte är skadade eller korroderade och att de fungerar korrekt.
- Kontrollera att plattformen (om monterad) inte saknar några delar eller fixeringsdetaljer och att den inte är skadad eller korroderad.

Om någon av kontrollerna ovan inte ger ett helt tillfredsställande resultat ska du INTE använda stegen.

För särskilda stegtyper ska ytterligare aspekter som tillverkaren påpekar tas i beaktande.

Orsaker till olycksfall

Följande lista över faror och exempel på deras orsaker, som inte är fullständiga, är vanliga orsaker till olycksfall som uppstår när stegar används och de utgör grunden för utvecklingen av informationen i denna bruksanvisning:

a) Förlust av stabilitet:

- 1) Felaktig placering av stegen (t.ex. felaktig vinkel för anliggande stege eller en fristående stege som inte har öppnats helt)
- 2) Glida utåt nedtill (t.ex. stegens nedre del glider bort från väggen)

- 3) Halka i sidled, falla åt sidan och välta upp till (t.ex. om man sträcker sig för långt, ömtålig övre kontaktyta).
- 4) Halka i sidled
- 5) Stegens skick (t.ex. halkfria fötter saknas)
- 6) Kliva av en osäkrad steg på en höjd
- 7) Markens skick (t.ex. ostadig, mjuk mark, sluttande mark, hala ytor eller förorenade fasta ytor)
- 8) Vid dåligt väder (t.ex. vid kraftig vind)
- 9) Kollision med stegen (t.ex. fordon eller dörr)
- 10) Felaktigt val av steg (t.ex. för kort, olämplig uppgift)

b) Vid hantering:

- 1) Transport av stegen till arbetspositionen
- 2) Resa och nedmontera stegen
- 3) Bära föremål upp på stegen

c) Användaren kan halka och falla:

- 1) Olämpliga skor
- 2) Förorenade stegpinnar eller fotsteg
- 3) Osäkra klättringsmetoder (t.ex. hoppa över stegpinnar vid klättring, glida ner på stegsidorna)
- 4) Markens skick (t.ex. ostadig, mjuk mark, sluttande mark, hala ytor eller förorenade fasta ytor)

d) Konstruktionsfel på stegen:

- 1) Stegens skick (t.ex. skadade stegsidor)
- 2) Överbelastning av stegen
- 3) Ej ändamålsenlig användning

e) Elektriska risker:

- 1) Oundvikligt skarpt spänningsarbete (t.ex. lokalisering av fel).
- 2) Placering av stegar för nära spänningsförande utrustning (t.ex. hängande kraftledningar)
- 3) Stegar kan skada elektrisk utrustning (t.ex. skyddskåpor eller skyddsisolering)
- 4) Fel val av typ av steg för elarbete.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

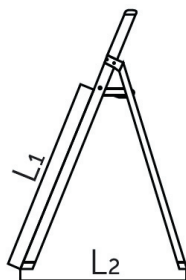
- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.



Tyyppi	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Askeleet	2	3	4	5	6	7
Paino (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Maks.kuormitus (kg)	150					
Maks. seisomakorkeus (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Piktogrammien selitykset

- Varoitus!
Tikkailta putoaminen
- Lue ohjeet.
- Suurin sallittu kokonaiskuormitus
- Oikea pystytyskulma (65°-75°)
- Älä käytä tikkaita epätasaisella tai epävakaalla alustalla
- Älä kurkottele
- Älä pystytä tikkaita likaiselle alustalle
- Tikkaiden, joita käytetään korkeammalla oleviin kohteisiin nousemiseen, on ulotuttava vähintään 1 metrin noustavaa tasoa korkeammalle, ja ne on tarvittaessa kiinnitettävä
- Älä poistu tikkailta sivukautta.
- Älä käytä tikkaita siltana.
- Huomioi sähkövaarat tikkaita kuljettaessasi
- Nouse ja laskeudu tikkaita kasvot tikkaisiin päin
- Muu kuin ammattikäyttö
- Varmista, että A-tikkaat on avattu täydellisesti ennen käyttöä
- Käyttäjien maksimilukumäärä tikkailla
- Älä nojaa tikkaita sopimattomiin pintoihin
- Käytä tikkaita yksinomaan rajoittimet kiinnitettyinä.

1. Tarkasta ennen tikkaiden käyttöä

18. Varmista, että olet riittävän hyvässä kunnossa käyttääksesi tikkaita. Tiedetyt sairaudet tai lääkitys, alkoholin tai huumeiden väärinkäyttö voi tehdä tikkaiden käyttämisestä vaarallista.

Estä tikkaiden vahingoittuminen kuljetuksen aikana esim. kiinnittämällä ne ja varmistamalla, että ne on kiinnitetty sopivalla tavalla niin, että ne eivät aiheuta vahinkoa.

19. Tarkasta tikkaat niiden toimittamisen jälkeen. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa silmämääräisesti, että tikkaat ovat vaurioittamattomat ja turvalliset käyttää. Älä käytä vaurioituneita tikkaita.

Tarkasta tikkaat joka päivä ennen käyttöä silmämääräisesti.

Varmista, että tikkaat soveltuvat suunnittelemaasi tehtävään.

Älä käytä vaurioituneita tikkaita.

Älä käytä tikkaita, jos ne ovat likaantuneet, esim. märkään maaliin, mutaan, öljyyn tai lumeen.

Älä muuta tikkaiden rakennetta.

2. Tikkaiden sijoittaminen ja pystytys

4. Tikkaat on pystytettävä oikeaan asentoon, tämä merkitsee esim. nojatikkaiden oikeaa kulmaa (65–75°:n kallistuskulma, noin 1:4), sitä, että askelmien on oltava vaakasuorassa ja A-tikkaiden on oltava täysin avattuina.

Lukituslaitteiden, jos sellaisia on, on oltava täydellisesti kiinnitettyinä ennen käyttöä.

Tikkaat on asetettava lujalle, tasaiselle ja liikkumattomalle alustalle.

Tikkaita ei ikinä saa siirtää ylhäältä käsin.

Ota huomioon tikkaita sijoittaessasi mahdolliset törmäysriskit, esim. jalankulkijat, ajoneuvot tai ovet saattavat osua tikkaisiin. Varmista ovien (ei koske varateitä) ja ikkunoiden kiinni pysyminen työskentelyalueella, jos se on mahdollista.

11. Tunnista työalueen mahdolliset sähköriskit, kuten ilmajohdot tai muut lähellä olevat sähkövarusteet.

Tikkaiden on seisottava jaloillaan, ei puolien tai askelmien varassa.

Tikkaita ei saa sijoittaa liukkaille pinnoille (kuten jää, kiiltävät pinnat tai huomattavan likaiset kovat pinnat), ellei suoriteta ylimääräisiä toimenpiteitä tikkaiden liukumisen estämiseksi tai puhdisteta likaantuneita pintoja riittävän puhtaiksi.

Tikkaita ei saa milloinkaan siirtää ylhäältä käsin.

3. Tikkaiden käyttö

Älä ylitä kyseessä olevan tikastyypin suurinta sallittua kuormitusta.

Älä kurota liian pitkälle. Käyttäjän on pidettävä vyön solki (napa) tikkaiden sivureunojen sisäpuolella ja molempien jalkojen samalla puolalla/askelmalla koko suoritettavan työn ajan.

Älä nouse pois nojatikkailta korkeammalla tasolla ilman lisäturvaa, kuten tikkaiden sitomista tai muuta soveltuvaa kaatumisen ja heilumisen estävää apuvälinettä.

Älä käytä A-tikkaita korkeammalla olevalle tasolle kiipeämiseen.

Tikkaita tulee käyttää ainoastaan kevyisiin ja lyhyen aikaa kestäviin töihin.

Käytä sähköä johtamattomia tikkaita, jos sinun on tehtävä töitä jännitteisille sähkölaitteille.

Älä käytä tikkaita ulkona vaikeissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella.

Varmista, että lapset eivät leiki tikkailla.

Varmista työalueen ovet (ei hätäuloskäyntejä) ja ikkunat, mikäli mahdollista.

12. Nouse ja laskeudu tikkaita aina kasvot tikkaisiin päin.

20. Varmista, että sinulla on tukeva ote tikkaista nousemisen ja laskeutumisen yhteydessä. Pidä aina tukevasti kiinni tikkaista töitä tehdessäsi tai ryhdy ylimääräisiin turvatoimenpiteisiin, jos tämä ei ole mahdollista.

10. Älä käytä tikkaita siltana.

21. Älä käytä soveltumattomia jalkineita tikkaille noustessasi.

Vältä huomattavaa sivukuormitusta, kuten esim. tiiliä ja betonia.

Älä vietä pitkiä aikoja tikkailla ilman säännöllisiä taukoja (väsymys on riski).

22. Älä käytä painavia tai vaikeasti käsiteltäviä varusteita käyttäessäsi tikkaita.

23. Vältä tikkaita käytettäessä töitä, joihin liittyy voimakasta sivusuuntaista kuormitusta, kuten tikkaiden vieressä olevien kovin materiaalien poraaminen (esim. tiili- tai betoniseinä).

Pidä aina tukevasti kiinni tikkaista töitä tehdessäsi tai ryhdy ylimääräisiin turvatoimenpiteisiin, jos tämä ei ole mahdollista.

24. A-tikkaita ei saa käyttää nojatikkaina, ellei niitä ole suunniteltu tähän tarkoitukseen.

Älä siirrä tikkaita seisoessasi niillä.

Varo tuulta ulkokäytössä.

25. Käytä tikkaita vain ohjeiden mukaiseen suuntaan ja vain niiden rakenteen mukaisella tavalla.

4. Korjaus, huolto ja säilytys

Korjaus- ja huoltotyöt on jätettävä pätevän henkilön suoritettavaksi ja niiden yhteydessä on noudatettava valmistajan ohjeita.

Ota tarvittaessa yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään korjaus- ja varaosien, esim. jalat, saamiseksi.

Tikkaita on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisella tavalla.

Kestomuovista, kovamuovista ja vahvistetusta muovista valmistettuja tikkaita on säilytettävä poissa suorasta auringonvalosta.

Tikkaita (ei käytössä olevia) säilytettäessä on huomioitava seuraavat seikat:

- Säilytetäänkö tikkaita poissa alueilta, joilla niiden kunto voi huonontua nopeammin (esim. kosteus, voimakas kuuminen tai altistuminen sääolosuhteille)?
- Säilytetäänkö tikkaita asennossa, joka auttaa niitä pysymään suorina (esim. ripustettuina sivureunoista asianmukaisesti tikkaiden kiinnikkeisiin tai asetettuna makaamaan tasaista, siistää pintaa vasten)?
- Säilytetäänkö tikkaita paikassa, jossa ajoneuvot, painavat esineet tai epäpuhtaudet eivät pääse vahingoittamaan niitä?
- Säilytetäänkö tikkaita paikassa, jossa niihin ei voi kompastua tai ne eivät ole tiellä?
- Säilytetäänkö tikkaita varmassa paikassa, mistä niitä ei voi ottaa helposti käyttöön rikollisiin tarkoituksiin?
- Jos tikkaat on koottu pysyvästi (esim. telineeksi), onko varmistettu, että niiden päälle ei pääse kipeämään luvottomasti (esim. lapset)?

Tikkaiden huoltaminen ja säilytys

Pidä tikkaat puhtaassa, kuivassa paikassa.

Pidä tikkaista tiukasti kiinni kantaessasi niitä.

Älä milloinkaan säilytä materiaaleja tikkailla.

Pidä tikkaasi puhtaina ja vapaana vieraista aineista.

Puhdista tikkaat jokaisen käytön jälkeen.

Tarkasta säännöllisesti tikkaiden osat ja saranat. Öljyä saranat säännöllisesti, mutta tee se varoen, niin ettei askelmiin tai sivutukiin roisku öljyä.

Tarkasta seuraavat seikat säännöllisesti:

- Tarkasta, että sivureunat/jalat (pystysuuntaiset) eivät ole taivutuneet, taipuneet, vääntyneet, kolhiutuneet, murtuneet, ruostuneet tai lahonneet.
- Tarkasta, että sivureunat/jalat ovat hyvässä kunnossa muiden komponenttien kiinnityspisteiden kohdalla.
- Tarkasta, että kiinnikkeet (tavallisesti niitit, ruuvit tai pultit) eivät ole pudonneet, auenneet tai ruostuneet.
- Tarkasta, että pienoja/askelmia ei puutu, ne eivät ole irronneet, voimakkaasti kuluneet, ruostuneet tai vahingoittuneet.
- Tarkasta, että etu- ja taka-alueiden välillä olevat saranat eivät ole vaurioituneet, irronneet tai ruostuneet.
- Tarkasta, että lukitus pysyy vaaka-asennossa, että takatukia ja kulmakiinnikkeitä ei puutu, ja että ne eivät ole taipuneet, auenneet, ruostuneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta, että askelmakoukkuja ei puutu, ne eivät ole vaurioituneet, irronneet tai ruostuneet ja ovat asianmukaisesti kiinni askelmissa.

- Tarkasta, että ohjainkiinnikkeitä ei puutu, ne eivät ole vaurioituneet, irronneet tai ruostuneet ja ovat asianmukaisesti kiinni liitospinnoissa.
- Tarkasta, että tikkaiden jalat / päätysuojukset ei puutu, ne eivät ole irronneet, voimakkaasti kuluneet, ruostuneet tai vahingoittuneet.
- Tarkasta, että tikkaissa ei ole epäpuhtauksia (esim. lika, muta, maali, öljy tai rasva).
- Tarkasta, että lukitussalvat (jos sellaisia on) eivät ole vaurioituneet tai ruostuneet ja toimivat asianmukaisesti.
- Tarkasta, että tasosta (jos sellainen on) ei puutu osia tai kiinnikkeitä, ja että se ei ole vaurioitunut tai ruostunut.

Jos jonkun yllä mainitun tarkastuksen tulos ei ole tyydyttävä, tikkaita EI saa käyttää.

Erityisten tikastyyppien kohdalla on huomioitava myös muita valmistajan ilmoittamia seikkoja.

Tapaturmien syyt

Seuraava luettelo – joka ei ole tyhjentävä – vaaroista ja niiden mahdollisista syistä, sisältää yleisiä syitä tapaturmiin, joita on tapahtunut tikkaita käytettäessä ja jotka ovat tämän käsikirjan tietojen perustana:

a) Tasapainon menettäminen:

- 1) tikkaiden epäasianmukainen pystytys (kuten nojatikkaiden virheellinen kulma tai A-tikkaat, joita ei ole avattu täydellisesti)
- 2) alapään liukuminen pois (nojatikkaiden alapää liikuu esimerkiksi pois päin seinästä)
- 3) sivuliukuma, putoaminen sivusuunnassa ja yläosan liukuma (esimerkiksi liian pitkälle kurottaminen tai hauras yläosan kosketuspinta)

- 4) sivulle kaatuminen
- 5) tikkaiden kunto (esimerkiksi puuttuvat liukumisenestojalat)
- 6) kiinnittämättömiltä tikkailta poistuminen korkealla
- 7) alustan kunto (esimerkiksi epävakaa pehmeä alusta, kalteva alusta, liukkaat pinnat tai likaantuneet kovat pinnat)
- 8) huonot sääolosuhteet (kuten kova tuuli)
- 9) tikkaisiin törmäminen (esimerkiksi ajoneuvot tai ovet)
- 10) väärin valitut tikkaat (esimerkiksi liian lyhyet, tehtävään soveltumattomat)

b) Käsittely:

- 1) tikkaiden siirtäminen työskentelyasentoon
- 2) tikkaiden pystyttäminen ja purkaminen
- 3) esineiden kantaminen tikkaita pitkin

c) Käyttäjän liukastuminen, kompastuminen ja putoaminen:

- 1) sopimattomat jalkineet
- 2) likaantuneet pienat tai askelmat
- 3) käyttäjän varomaton käyttäytyminen (esimerkiksi kiipeäminen 2 askelmaa kerrallaan, sivureunoja pitkin liukuminen)
- 4) alustan kunto (esimerkiksi epävakaa pehmeä alusta, kalteva alusta, liukkaat pinnat tai likaantuneet kovat pinnat)

d) Tikkaiden rakenteelliset viat:

- 1) tikkaiden kunto (esimerkiksi vaurioituneet sivureunat)
- 2) tikkaiden ylikuormittaminen
- 3) määräystenvastainen käyttö

e) Sähkövaarat:

- 1) jännitteisille osille tehtävät työt, joita ei voi välttää (esim. vianetsintä)
- 2) tikkaiden asettaminen liian lähelle jännitteisiä osia (kuten ilmassa olevat sähköjohdot)
- 3) tikkaiden aiheuttamat vauriot sähkövarusteisiin (esim. suojukset tai suojaeristys)
- 4) sähkötöitä varten on valittu väääräntyyppiset tikkaat.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

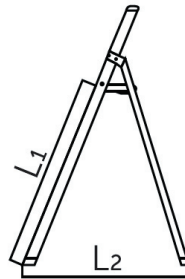
- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Introduction



GB

Type	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Steps	2	3	4	5	6	7
Weight (kg)	2.81	3.25	3.99	4.67	5.75	6.5
Max. load (kg)	150					
Max. standing height (m)	0.627	0.848	1.064	1.285	1.498	1.715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Pictogram explanations

- Warning!
Fall from the ladder
- Read the instructions.
- Maximum total load
- Correct erection angle (65°-75°)
- Do not use the ladder on an unlevel or unfirm base
- Do not overreach
- Do not erect ladder on contaminated ground
- Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1m above the landing point and secured, if necessary
- Do not step off the side of a ladder.
- Do not use the ladder as a bridge
- Be aware of electrical hazards when transporting ladder
- Face ladder when ascending or descending ladder
- Non-professional use
- Ensure standing ladder is fully opened before use
- Maximum number of users on ladder
- Do not lean the ladder against unsuitable surfaces
- Use the ladder with restraint devices engaged only

1. Check before using the ladder

18. Ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.

19. Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.

Visually check the ladder at the start of each working day when the ladder is to be used.

Ensure the ladder is suitable for the task.

Do not use a damaged ladder.

Do not use the ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

Do not modify the ladder design.

2. Positioning and erecting the ladder

4. The ladder shall be erected at the correct position, such as the correct angle for a leaning ladder (65-75° angle of inclination, approximately 1:4) with the rungs or treads level and complete opening of a standing ladder.

Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use.

The ladder shall be on an even, level and unmovable base.

The ladder shall never be repositioned from above.

When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors; Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

11. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.

The ladder shall be stood on its feet, not the rungs or treads;

Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

Ladder shall never be moved from the top.

3. Using the ladder

Do not exceed the maximum permissible load for the type of ladder.

Do not overreach; users should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task.

Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.

Do not use standing ladders for access to another level.

Ladders should only be used for light work of short duration.

Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

Take precautions against children playing on the ladder.

Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

12. Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.

20. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending; Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

10. Do not use the ladder as a bridge.

21. Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.

Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

22. Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

23. Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete).

Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precaution if you cannot.

24. Standing ladders shall not be used as leaning ladders unless they are designed for that purpose.

Do not move a ladder while standing on it.

For outdoor use caution to the wind.

25. Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.

4. Repair, maintenance and storage

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instruction.

For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

Ladders should be stored in accordance with the producer's instructions.

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper ladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

Maintenance and storing your ladder

Keep the ladder in a clean, dry place.

Hold the ladder firmly when carrying it.

Never store materials on your ladder.

Keep your ladder clean and free from any foreign matter.

Clean the ladder after each use.

Regularly check the parts and hinges of the ladder. Oil the hinges regularly, but do so carefully to ensure no oil drips on the rungs or side rails.

For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition.
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded.
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded.
- Check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged.
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs.
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile.

- Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged.
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease).
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly.
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

Reasons for accidents

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this manual has been developed:

a) Loss of stability:

- 1) incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder)
- 2) slide outwards at the bottom (such as bottom of leaning ladders sliding away from the wall)
- 3) side slip, falling sideways and top flip (such as overreaching or fragile top contact surface)
- 4) falling sideways
- 5) condition of the ladder (such as missing anti-slip feet)

- 6) stepping off an unsecured ladder at height
- 7) ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces)
- 8) adverse weather conditions (such as windy conditions)
- 9) collision with the ladder (such as vehicle or door)
- 10) incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task)

b) From handling:

- 1) Transferring the ladder to the work position
- 2) erecting and dismantling the ladder
- 3) carrying items up the ladder

c) Slip trip and fall of user:

- 1) inappropriate footwear
- 2) contaminated rungs or steps
- 3) unsafe user practices (such as climbing 2 rungs at a time, sliding down stiles)
- 4) ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces)

d) Structural failure of ladder:

- 1) condition of the ladder (such as damaged stiles)
- 2) overloading the ladder
- 3) unintended use

e) Electrical hazards:

- 1) Unavoidable live working (e. g. fault finding);
- 2) positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
- 3) ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation);
- 4) incorrect selection of type of ladder for electrical work.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

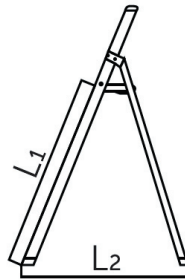
Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Einleitung



Typ	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Schritte	2	3	4	5	6	7
Gewicht (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Max. Belastung (kg)	150					
Max. Stehhöhe (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Piktogrammerklärungen

- Achtung!
Sturzgefahr von der Leiter
- Lesen Sie die Anweisungen.
- Maximale Gesamtbelastung
- Korrekturer Aufstellwinkel (65°-75°)
- Verwenden Sie die Leiter nicht auf einer unebenen oder weichen Oberfläche
- Nicht vornüberbeugen
- Stellen Sie die Leiter nicht auf eine verschmutzte Oberfläche
- Anlegeleitern, die als Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, müssen mindestens 1 Meter über den Anlegepunkt hinausragen und erforderlichenfalls gesichert werden.
- Steigen Sie nicht seitlich von einer Leiter.
- Verwenden Sie die Leiter niemals als Brücke
- Achten Sie beim Transport der Leiter auf elektrische Gefahren
- Mit dem Gesicht zur Leiter auf- und absteigen
- Nichtgewerblicher Gebrauch
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Stehleiter vollständig geöffnet ist
- Maximale Anzahl Benutzer auf der Leiter
- Lehnen Sie die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen
- Verwenden Sie die Leiter nur mit eingerückten Haltevorrichtungen

1. Überprüfen Sie dies, bevor Sie die Leiter benutzen

18. Vergewissern Sie sich, dass Sie in der Lage sind, die Leiter zu benutzen. Bestimmte Krankheiten oder Medikamente, Alkohol- und Drogenkonsum könnten den Gebrauch der Leiter unsicher machen.

Verhindern Sie Beschädigungen der Leiter beim Transport, z. B. durch Befestigungen, und stellen Sie sicher, dass diese geeignet platziert sind, um Beschädigungen zu vermeiden.

19. Überprüfen Sie die Leiter nach der Lieferung. Die Leiter sollte vor jedem Gebrauch einer augenscheinlichen Überprüfung auf Schäden unterzogen werden, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Verwenden Sie niemals eine beschädigte Leiter.

Überprüfen Sie die Leiter vor Beginn eines Arbeitstags, an dem die Leiter benutzt werden soll, durch Inaugenscheinnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist.

Verwenden Sie niemals eine beschädigte Leiter.

Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie kontaminiert ist, z. B. mit nasser Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.

Ändern Sie das Leiterdesign nicht.

2. Positionierung und Aufstellen der Leiter

4. Die Leiter muss in der korrekten Position aufgestellt werden, d. h. im richtigen Winkel bei einer Anlegeleiter (Neigungswinkel 65-75 °, ca. 1:4), mit den Sprossen oder Tritten waagerecht, und bei einer Stehleiter vollständig geöffnet.

Verriegelungsvorrichtungen, müssen, falls montiert, vor dem Gebrauch vollständig gesichert sein.

Die Leiter muss auf einer gleichförmigen, ebenen und unbeweglichen Unterlage stehen.

Die Leiter darf niemals von oben aus umgestellt werden.

Berücksichtigen Sie bei der Positionierung der Leiter das Risiko einer Kollision mit der Leiter, z. B. durch Fußgänger, Fahrzeuge oder Türen. Sichern Sie Türen (keine Notausgänge) und Fenster nach Möglichkeit im Arbeitsbereich.

11. Identifizieren Sie elektrische Gefahren im Arbeitsbereich, wie z. B. Überlandleitungen oder exponierte elektrische Geräte.

Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen oder Tritte.

Leitern sollten nicht auf rutschige Oberflächen (z. B. Eis, glänzende Oberflächen oder stark verschmutzte feste Oberflächen) gestellt werden, sofern keine zusätzlichen Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Leiter rutscht, oder um zu gewährleisten, dass verschmutzte Oberflächen ausreichend sauber sind.

Die Leiter darf niemals von oben aus bewegt werden.

3. Gebrauch der Leiter

Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung für die Leiterart.

Nicht zu weit vorbeugen. Benutzer sollten während der Arbeitsaufgabe ihre Gürtelschnalle (Nabel) innerhalb der Holme und beide Füße auf der gleichen Sprosse/ dem gleichen Tritt halten.

Steigen Sie niemals ohne zusätzliche Sicherung (Anbinden oder eine geeignete Stabilitätsvorrichtung) auf einer höheren Ebene von einer Anlegeleiter.

Verwenden Sie Stehleitern niemals als Zugang zu einer anderen Ebene.

Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer verwendet werden.

Bei unvermeidbaren elektrischen Arbeiten müssen nichtleitende Leitern verwendet werden.

Benutzen Sie die Leiter niemals bei ungünstigen Witterungsbedingungen (z. B. starker Wind) im Freien.

Treffen Sie Vorkehrungen gegen spielende Kinder auf der Leiter.

Sichern Sie Türen (keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich, soweit möglich.

12. Steigen Sie auf der Leiter nur aufwärts oder abwärts, wenn Sie der Leiter gegenüberstehen.

20. Halten Sie die Leiter beim Auf- und Absteigen fest im Griff. Halten Sie sich mit der Hand an der Leiter fest, während Sie von einer Leiter aus arbeiten, oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie dies nicht können.

10. Verwenden Sie die Leiter niemals als Brücke.

21. Tragen Sie beim Ersteigen einer Leiter stets geeignetes Schuhwerk.

Vermeiden Sie übermäßige seitliche Belastungen, z. B. Bohren in Ziegelmauern oder Beton.

Verbringen Sie keine längeren Zeiträume ohne regelmäßige Pausen auf einer Leiter (Müdigkeit ist ein Risiko).

22. Tragen Sie keine Geräte, die schwer oder schwierig zu handhaben sind, während Sie eine Leiter benutzen.

23. Vermeiden Sie Arbeiten, die eine seitliche Belastung auf Leitern ausüben, z. B. seitliches Bohren in feste Materialeien (z. B. Ziegelmauern oder Beton).

Halten Sie sich beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, falls dies nicht möglich ist.

24. Standleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind für diesen Zweck ausgelegt.

Bewegen Sie eine Leiter nicht, während Sie darauf stehen.

Bei Verwendung im Freien Vorsicht vor Wind.

25. Verwenden Sie die Leiter nur in der angegebenen Richtung, nur wenn dies aufgrund der Gestaltung der Leiter erforderlich ist.

4. Reparatur, Wartung und Aufbewahrung

Reparatur und Wartung müssen von einer kompetenten Person gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

Wenden Sie sich zur Reparatur und zum Austausch von Teilen, z. B. Füßen, erforderlichenfalls an den Hersteller oder Händler.

Leitern sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers aufbewahrt werden.

Leitern aus oder mit thermoplastischem, thermohärtendem Kunststoff und verstärkten Kunststoffmaterialien sollten vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufbewahrt werden.

Die wichtigen Überlegungen bei der Aufbewahrung einer (nicht im Gebrauch befindlichen) Leiter sollten Folgendes umfassen:

- Wird die Leiter außerhalb von Bereichen gelagert, in denen sich ihr Zustand schnell verschlechtern könnte (z. B. durch Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüsse)?
- Wird die Leiter in einer Position aufbewahrt, die es ihr ermöglicht, gerade zu bleiben (z. B. an den Holmen an geeigneten Leiterhalterungen aufgehängt oder auf eine flache, aufgeräumte Oberfläche gelegt)?

- Wird die Leiter an einem Ort aufbewahrt, an dem sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?
- Wird die Leiter an einem Ort aufbewahrt, an dem sie keine Stolpergefahr oder Behinderung verursachen kann?
- Wird die Leiter sicher an einem Ort aufbewahrt, an dem sie nicht einfach für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?
- Wenn die Leiter fest positioniert ist (z. B. an einem Gerüst), ist sie gegen unbefugtes Hochsteigen (z. B. durch Kinder) gesichert?

Wartung und Aufbewahrung Ihrer Leiter

Bewahren Sie die Leiter an einem sauberen, trockenen Ort auf.

Halten Sie die Leiter beim Tragen gut fest.

Lagern Sie niemals Materialien auf Ihrer Leiter.

Halten Sie Ihre Leiter sauber und frei von Fremdkörpern.

Reinigen Sie die Leiter nach jedem Gebrauch.

Überprüfen Sie regelmäßig die Teile und Scharniere der Leiter. Ölen Sie die Scharniere regelmäßig, aber achten Sie darauf, dass kein Öl auf die Sprossen oder Holme tropft.

Bei der regelmäßigen Inspektion sind folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Überprüfen Sie, dass die Holme/Beine (Stützen) nicht verbogen, gebogen, verdreht, verbeult, rissig, korrodiert oder verrottet sind.
- Überprüfen Sie, ob die Holme/Beine um die Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind.

- Überprüfen Sie, ob die Befestigungen (normalerweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, locker oder korrodiert sind.
- Überprüfen Sie, dass keine Sprossen/Stufen fehlen, locker, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil nicht beschädigt, locker oder korrodiert sind.
- Überprüfen Sie, dass die Verriegelung horizontal bleibt, die hinteren Schienen und Eckstreben nicht fehlen, verbogen, locker, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Sprossenhaken nicht fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind, und rasten Sie sie korrekt an den Sprossen ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Führungshalterungen nicht fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind, und rasten Sie korrekt an dem entsprechenden Holm ein.
- Überprüfen Sie, dass keine Gummifüße/Endkappen fehlen, locker, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie, ob die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist.
- Überprüfen Sie, ob die Sperrklinken (falls vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und korrekt funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob die Plattform (falls vorhanden) keine fehlenden Teile oder Befestigungen aufweist und nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Wenn eine der oben genannten Prüfungen nicht zur vollständigen Zufriedenheit erfolgt, sollten Sie die Leiter NICHT benutzen.

Bei speziellen Leitertypen sind weitere vom Hersteller angegebene Punkte zu berücksichtigen.

Gründe für Unfälle

Die folgende Liste der Gefahren und Beispiele ihrer Ursachen, die nicht vollständig ist, enthält häufige Gründe für Unfälle bei der Verwendung von Leitern und bildet die Grundlage, auf der die Informationen in diesem Handbuch erstellt wurden:

a) Stabilitätsverlust:

- 1) Falsche Positionierung der Leiter (z. B. falscher Winkel bei einer Anlegeleiter oder unvollständiges Öffnen einer Stehleiter)
- 2) Wegrutschen am Boden (z. B. wenn die Unterseite der Leiter von der Wand wegrutscht)
- 3) Seitliches Abrutschen, seitliches Herunterfallen und oberes Umkippen (z. B. zu weit hinauslehnen oder zerbrechliche obere Kontaktfläche)
- 4) Seitliches Herabfallen
- 5) Zustand der Leiter (z. B. fehlende rutschfeste Füße)
- 6) In der Höhe von einer ungesicherten Leiter steigen
- 7) Bodenbedingungen (wie instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder kontaminierte feste Oberflächen)
- 8) Ungünstige Wetterbedingungen (wie starker Wind)
- 9) Kollision mit der Leiter (z. B. Fahrzeug oder Tür)
- 10) Falsche Wahl der Leiter (z. B. zu kurz, ungeeignete Aufgabe).

b) Handhabung:

- 1) Verlegen der Leiter in die Arbeitsposition
- 2) Aufstellen und Abnehmen der Leiter
- 3) Tragen von Gegenständen auf der Leiter

c) Ausrutschen, Stolpern und Sturz des Benutzers:

- 1) Ungeeignetes Schuhwerk
- 2) Kontaminierte Sprossen oder Stufen
- 3) Unsichere Benutzerpraktiken (z. B. 2 Sprossen auf einmal steigen, Herunterrutschen an den Holmen)
- 4) Bodenbedingungen (wie instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder kontaminierte feste Oberflächen)

d) Strukturelles Versagen der Leiter:

- 1) Zustand der Leiter (z. B. beschädigte Holme)
- 2) Überlastung der Leiter
- 3) Unzweckmäßige Verwendung

e) Elektrische Gefahren:

- 1) Unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche)
- 2) Positionieren von Leitern zu nahe an stromführenden elektrischen Geräten (z. B. Freileitungen)
- 3) Leitern, die elektrische Geräte beschädigen (wie Abdeckungen oder Schutzisolierungen)
- 4) Falsche Auswahl des Leitertyps für elektrische Arbeiten

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S

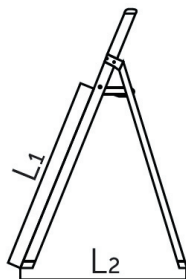
Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

Wprowadzenie



Typ	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Liczba stopni	2	3	4	5	6	7
Masa (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Maks. obciążenie (kg)	150					
Wysokość ostatniego użytecznego szczebla (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Wyjaśnienie oznaczeń graficznych

- Ostrzeżenie!
Zagrożenie upadkiem z drabiny.
- Przeczytać instrukcję obsługi.
- Maksymalne obciążenie
- Prawidłowy kąt ustawienia (65°–75°)
- Nie używać drabiny na nierównej lub niestabilnej powierzchni.
- Nie wychylać się nadmiernie.
- Nie ustawiać drabiny na zabrudzonej powierzchni.
- Drabiny używane do uzyskiwania dostępu do wyższych poziomów powinny wystawać przynajmniej 1 m nad punkt docelowy i być zamocowane w razie potrzeby.
- Nie schodzić z boku drabiny.
- Nie używać drabiny jako mostu.
- Podczas przenoszenia drabiny uważać, aby nie zaczepić o przewody elektryczne.
- Wchodząc na drabinę lub z niej schodząc, należy być zwróconym ku niej.
- Użytkowanie nieprofesjonalne
- Przed użyciem upewnić się, że drabina jest w pełni rozłożona.
- Maksymalna liczba jednoczesnych użytkowników drabiny.
- Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.
- Używać drabiny tylko z urządzeniami zabezpieczającymi.

1. Czynności kontrolne przed użyciem drabiny

18. Drabiny powinny używać tylko osoby sprawne ruchowo. Może być niebezpieczna dla osób z pewnymi chorobami lub przyjmujących niektóre leki albo będących pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

Podczas przewożenia drabin należy je odpowiednio zabezpieczyć, np. taśmami, i umieścić, aby uniknąć uszkodzeń.

19. Po dostawie sprawdzić drabinę. Przed każdym użyciem sprawdzić wzrokowo drabinę, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona i można jej używać bezpiecznie. Nie używać uszkodzonej drabiny.

Sprawdzić wzrokowo drabinę na początku dnia roboczego, gdy będzie używana.

Upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zadania.

Nie używać uszkodzonej drabiny.

Nie używać drabiny zabrudzonej, np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem.

Nie należy modyfikować konstrukcji drabiny.

2. Umieszczanie i ustawianie pionowe drabiny

4. Drabinę należy ustawić pionowo w odpowiedniej pozycji, np. poprawny kąt drabiny przystawnej (kąt nachylenia 65–75°, około 1:4) z poziomymi szczelbami lub stabilizatorami i pełnym otwarciem drabiny stojącej.

Przed użyciem należy zabezpieczyć blokady, jeżeli są zamontowane.

Drabinę należy ustawić na równym, poziomym i stabilnym podłożu.

Drabiny nie należy przestawiać, operując nią od góry.

Ustawiając drabinę, należy uwzględnić zagrożenie zderzenia z drabiną, przykładowo ze strony pieszych i pojazdów lub niebezpieczeństwo uderzenia jej drzwiami. Zabezpieczyć w miarę możliwości drzwi (nie wyjścia ewakuacyjne) i okna w miejscu pracy.

11. Określić zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, np. przewody napowietrzne lub inny nieosłonięty sprzęt elektryczny.

Drabinę należy ustawiać na jej stopach, a nie na szczeblach lub stabilizatorach.

Nie ustawiać drabiny na śliskich powierzchniach (takich jak lód, powierzchnie błyszczące lub powierzchnie o znacznym zanieczyszczeniu), chyba że podjęto inne środki zabezpieczające drabinę przed ześlizgnięciem lub oczyszczono zanieczyszczone powierzchnie.

Drabiny nigdy nie należy przestawiać, operując nią od góry.

3. Korzystanie z drabiny

Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia dla rodzaju drabiny.

Nie wychylać się nadmiernie. Użytkownicy powinni utrzymywać taką pozycję, aby sprzączka paska (pępek) była między podłużnicami, a obie stopy na tym samym stopniu/szczelb w trakcie wykonywania zadania.

Nie wykorzystywać drabiny przystawnej do komunikacji między poziomami bez dodatkowego zabezpieczenia, takiego jak przywiązanie lub użycie odpowiedniego urządzenia stabilizującego.

Nie używać drabin stojących, aby uzyskiwać dostęp do kolejnego poziomu.

Drabiny powinny być używane wyłącznie do prac lekkich przez krótki czas.

W przypadku konieczności wykonywania prac elektrycznych należy używać drabin nieprzewodzących prądu.

Nie używać drabiny na zewnątrz w niesprzyjających warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

Nie pozwalać dzieciom bawić się na drabinie. Zabezpieczyć w miarę możliwości drzwi (nie wyjścia ewakuacyjne) i okna w miejscu pracy.

12. Nie wchodzić ani nie schodzić inaczej niż przodem do drabiny.

20. Wchodząc i schodząc z drabiny, trzymać się mocno jej elementów. Pracując na drabinie, należy stale trzymać się jej ręką lub zastosować inne środki bezpieczeństwa.

10. Nie używać drabiny jako mostu.

21. Nie używać nieodpowiedniego obuwia, wchodząc i schodząc z drabiny.

Unikać nadmiernego obciążenia bocznego, np. podczas wiercenia w ceglach i betonie.

Nie używać drabiny przez długi czas bez regularnych przerw (zmęczenie powoduje zagrożenie bezpieczeństwa).

22. Używając drabiny, nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.

23. Unikać prac, które powodują boczne obciążenie drabiny, takich jak boczne wiercenie w twardych materiałach (np. w murze lub betonie).

Pracując na drabinie, należy stale trzymać się jej ręką lub zastosować inne środki bezpieczeństwa.

24. Nie używać drabin stojących jako drabin przystawnych, chyba że zostały zaprojektowane do tego celu.

Nie należy przesuwac drabiny, stojąc na niej.

W przypadku użytkowania na zewnątrz należy wziąć pod uwagę wiatr.

25. Używać drabiny tylko zgodnie z oznaczeniem kierunku i jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.

4. Naprawa, konserwacja i przechowywanie

Naprawa i konserwacja powinny być wykonywane przez kompetentne osoby i być zgodne z instrukcjami producenta.

W celu wykonania naprawy lub uzyskania części zamiennych, takich jak np. stopy, należy w razie potrzeby skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

Drabinę należy przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.

Drabiny wykonane z tworzywa termoplastycznego, termoutwardzalnego lub wzmacnianego tworzywa sztucznego, a także o konstrukcji z ich wykorzystaniem powinny być przechowywane w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Ważne zasady dotyczące przechowywania drabiny (nieużywanej):

- Czy drabina jest przechowywana z dala od miejsc, w których warunki mogłyby spowodować szybsze pogorszenie jej stanu (np. wilgoć, nadmierne ciepło lub narażenie na działanie żywiołów)?
- Czy drabina jest przechowywana w pozycji ułatwiającej utrzymanie jej liniowości (np. powieszona na podłóżnicach na odpowiednich wieszakach do drabin lub położona na płasko na podłożu wolnym od przeszkód)?
- Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie zostanie uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub zanieczyszczenia?
- Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie grozi jej przewrócenie lub nie będzie stanowiła przeszkody?
- Czy drabina jest przechowywana bezpiecznie w miejscu, w którym nie może być łatwo użyta do przestępstwa?

- Jeżeli drabina jest umieszczona na stałe (np. przy rusztowaniu), czy jest zabezpieczona przed nieupoważnionym użytkowaniem (np. przez dzieci)?

Konserwacja i przechowywanie drabiny

Przechowywać drabinę w czystym, suchym miejscu.

Podczas przenoszenia trzymać drabinę mocno.

Nigdy nie przechowywać żadnych materiałów na drabinie.

Czyścić drabinę z zanieczyszczeń i ciał obcych.

Czyścić drabinę po każdym użyciu.

Regularnie sprawdzać części i przeguby drabiny. Regularnie smarować przeguby. Zachować przy tym ostrożność, aby nie ubrudzić smarem szczelbi ani poręczy.

Wykonując regularne kontrole, należy uwzględnić następujące czynności kontrolne:

- Sprawdzić, czy podłężnice/nogi (elementy pionowe) nie są wygięte, skręcone, wgniecione, pęknięte, zardzewiałe ani zmurszałe.
- Sprawdzić, czy podłężnice/nogi w miejscach mocowania innych elementów drabiny są w dobrym stanie.
- Sprawdzić, czy połączenia (zwykle nity, śruby lub wkrety) są kompletne, dokręcone i niezardzewiałe.
- Sprawdzić, czy nie brakuje szczelbi/stopni i czy nie są one obluzowane, nadmiernie zużyte, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdzić, czy przeguby między przednimi i tylnymi częściami nie są uszkodzone, obluzowane lub zardzewiałe.
- Sprawdzić, czy blokada jest w pozycji poziomej oraz czy nie brakuje tylnych poręczy i wzmocnień rogów i czy nie są one wygięte, obluzowane, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdzić, czy nie brakuje haków na szczelbi i czy nie są one uszkodzone, obluzowane lub zardzewiałe, a także czy można je poprawnie zamocować na szczelblach.
- Sprawdzić, czy nie brakuje wsporników prowadzących szczelbli i czy nie są one uszkodzone, obluzowane lub zardzewiałe, a także czy można je poprawnie zamocować na odpowiednich podłężnicach.
- Sprawdzić, czy nie brakuje stóp/zatyczek drabiny i czy nie są one obluzowane, nadmiernie zużyte, zardzewiałe lub uszkodzone.
- Sprawdzić, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru).
- Sprawdzić, czy zaczepy blokujące (jeżeli są zamocowane) nie są uszkodzone lub zardzewiałe i czy działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy pomost (jeżeli jest zamocowany) ma wszystkie części i połączenia, a także czy nie jest uszkodzony lub zardzewiał.

Jeżeli dowolne z powyższych czynności kontrolnych wykażą nieprawidłowości, NIE wolno używać drabiny.

W przypadku drabin specjalistycznych należy wykonać dodatkowe czynności określone przez producenta.

Przyczyny wypadków

Poniżej przedstawiono niewyczerpującą listę zagrożeń i przykładowych przyczyn, które są częstymi przyczynami wypadków występujących podczas korzystania z drabin. Posłużyły one do opracowania informacji w tej instrukcji obsługi:

a) Utrata stabilności:

- 1) nieprawidłowe ustawienie drabiny (np. nieodpowiedni kąt oparcia drabiny przystawnej lub niepełne otwarcie drabiny stojącej);
- 2) przesunięcie dolnej części na zewnątrz (tj. odsuwanie się dolnej części drabiny przystawnej od ściany);
- 3) ześlizgnięcie w bok, upadek w bok i wywrócenie (np. nadmierne wychylenie się lub delikatna powierzchnia górna);
- 4) upadek w bok;
- 5) stan drabiny (np. brak stóp przeciwpoślizgowych);
- 6) schodzenie z drabiny bez zabezpieczenia;
- 7) stan podłoża (np. niestabilne podłoże, nachylony grunt, śliska powierzchnia lub zanieczyszczenia na powierzchni);
- 8) niepomyślne warunki pogodowe (tj. silne wiatry);
- 9) zderzenie z drabiną (np. pojazd lub drzwi);
- 10) nieprawidłowy dobór rodzaju drabiny (np. zbyt krótka, nieodpowiednia do zadania).

b) Nieprawidłowa obsługa:

- 1) rozkładanie drabiny w pozycję roboczą;
- 2) ustawianie pionowe i demontaż drabiny;
- 3) przenoszenie przedmiotów w górę drabiny.

c) Poślizgnięcie i upadek użytkownika:

- 1) nieodpowiednie obuwie;
- 2) zanieczyszczone szczeble lub stopnie;
- 3) niebezpieczne praktyki użytkownika (np. wchodzenie po dwa szczeble naraz, zjeżdżanie po podłużnicach);
- 4) stan podłoża (np. niestabilne podłoże, nachylony grunt, śliska powierzchnia lub zanieczyszczenia na powierzchni).

d) Uszkodzenia konstrukcji drabiny:

- 1) stan drabiny (np. uszkodzone podłużnice);
- 2) przeciążenie drabiny;
- 3) niewłaściwe użycie.

e) Zagrożenia elektryczne:

- 1) konieczność przeprowadzenia prac pod napięciem (np. wykrywanie usterek);
- 2) ustawianie drabiny zbyt blisko podzespołów elektrycznych pod napięciem (np. naziemne linie energetyczne);
- 3) uszkodzenie sprzętu elektrycznego przez drabinę (np. osłony lub izolacja ochronna);
- 4) nieprawidłowy dobór rodzaju drabiny do prac elektrycznych.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

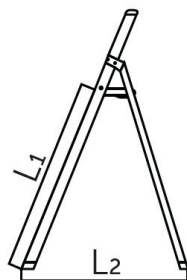
Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

Sissejuhatus



Tüüp	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Astmeid	2	3	4	5	6	7
Kaal (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Maks. kandevõime (kg)	150					
Max seismiskõrgus (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Joonise selgitused

- Hoiatus!
Redelilt kukumine.
- Lugege kasutusjuhendit.
- Maksimaalne kogukoormus.
- Õige püstitamiskõrgus (65°–75°)
- Ärge kasutage redelit ebatasasel või ebakindlal pinnal.
- Ärge küünitage liiga kaugele.
- Ärge püstitage redelit saastunud pinnale
- Kõrgemale tasapinnale pääsemiseks kasutatavaid redeleid tuleb pikendada vähemalt 1 m üle toetuspunkti ja vajadusel kinnitada.
- Ärge astuge maha redeli küljelt.
- Ärge kasutage redelit sillana.
- Jälgige redeli transportimisel elektriõhutust.
- Olge redelile tõusmisel ja sealt laskumisel näoga redeli poole.
- Keelatud kasutamine
- Tehke kindlaks, et harkredel on enne kasutamist täies ulatuses avatud.
- Maksimaalne kasutajate arv redelil.
- Ärge toetage redelit vastu ebasobivaid pindu.
- Kasutage redelit ainult lukustatud turvasüsteemidega.

1. Enne redeli kasutamist kontrollige üle

18. Veenduge, et olete redeli kasutamiseks piisavalt vormis. Teatud tervislikud seisundid või ravimid, alkoholi või uimastite kuritarvitamine võivad muuta redeli kasutamise ohtlikuks.

Hoiduge redeli kahjustamisest transportimisel (nt selle kinnitamisel) ja tagage, et redel oleks kahjustuste vältimiseks sobivalt paigutatud.

19. Kontrollige redelit pärast kättesaamist. Enne iga kasutuskorda kontrollige visuaalselt, et redel pole kahjustatud ja selle kasutamine on ohutu. Ärge kasutage kahjustatud redelit.

Redeli kasutamiseks kontrollige seda iga tööpäeva alguses visuaalselt.

Veenduge, et redel on tööks sobiv.

Ärge kasutage kahjustatud redelit.

Ärge kasutage redelit, kui see on saastunud, nt värske värvi, muda, õli või lumega.

Ärge muutke redeli ehitust.

2. Redeli paika asetamine ja püstitamine

4. Redel tuleb püstitada õiges asendis, s.t najaredeli puhul õige nurga all (65°–75° kaldenurk, umbes 1:4), et pulgad või astmed oleksid ühel tasemel, ja harkredeli puhul täielikult avatud asendis.

Kui on paigaldatud lukustusseadmed, tuleb need enne kasutamist täielikult kinnitada.

Redel peab olema ühtlasel, tasasel ja liikumatul aluspinnal.

Redeli asendit ei tohi kunagi muuta ülaltpoolt.

Redelit paika asetades võtke arvesse redeliga kokkupõrkamise ohte, nt jalakäijaid, sõidukeid või uksi. Võimalusel kinnitage tööpiirkonnas ukсед (mitte evakuaatsiooni väljapääsud) ja aknad.

11. Tuvastage tööpiirkonnas kõik elektrilöögi ohud, nagu näiteks ülal paiknevad juhtmed või teised avatud elektriseadmed.

Redel peab seisma jalgadel, mitte pulkadel või astmetel.

Redelit ei tohi asetada libedale pinnale (nagu näiteks jää, läikivad pinnad või oluliselt saastunud tahked pinnad), kui ei võeta tarvitusele täiendavaid tõhusaid abinõusid, mis takistavad redeli libisemist või kindlustavad, et saastunud pinnad on piisavalt puhtad.

Redelit ei tohi kunagi liigutada ülevalt otsast.

3. Redeli kasutamine

Ärge ületage redelitüübile vastavat maksimaalset kogukoormust.

Ärge küünitage liiga kaugele; kasutaja peab kogu töö kestel hoidma vöökoha keskosa (naba) redelipostide vahel ja mõlemad jalad samal astmel/pulgal.

Ärge astuge kõrgemal tasapinnal kaldredelilt maha ilma täiendava ohutusabinõuta, nagu näiteks sidumine või sobiva stabiliseeriva seadme kasutamine.

Ärge kasutage toega redeleid järgmisele tasapinnale pääsemiseks.

Redeleid tohib kasutada ainult kergeteks lühiajalisteks töödeks.

Vältimatute elektritööde puhul kasutage voolu mittejuhtivaid redeleid.

Ärge kasutage redelit õues ebasoodsates ilmastikutingimustes, nagu näiteks tugev tuul.

Võtke tarvitusele ettevaatusabinõud vältimaks laste mängimist redelil.

Kui on võimalik, kinnitage tööpiirkonnas ukсед (mitte evakuaatsiooni väljapääsud) ja aknad.

12. Ärge tõuske ega laskuge redelil, kui te ei ole näoga redeli poole.

20. Hoidke tõusmisel ja laskumisel redelist kõvasti kinni. Redelil töötades hoidke käega kindlast kohast kinni või kui see pole võimalik, rakendage täiendavaid ohutusabinõusid.

10. Ärge kasutage redelit sillana.

21. Ärge kandke redelil ronides sobimatuid jalanõusid.

Vältige liigseid külgkoormuseid, näiteks tellise või betooni puurimist.

Ärge veetke redelil pikki perioode ilma regulaarsete vaheaegadeta (väsimus on riskitegur).

22. Ärge tõstke redeli kasutamise ajal raskeid või raskesti käsitsetavaid seadmeid.

23. Vältige töid, mis mõjutavad redelite külgkoormust, nagu küljelt läbi tugevate materjalide puurimist (näiteks tellis või betoon).

Redelil töötades hoidke käega kindlast kohast kinni või kui see pole võimalik, rakendage täiendavaid ohutusabinõusid.

24. Harkredeleid ei tohi kasutada najaredelitena, kui need ei ole selleks otstarbeks ehitatud.

Ärge liigutage redelit ise sellel seistes.

Väljas kasutamisel pöörake tähelepanu tuulele.

25. Tulenevalt redeli ehitusest, võib redelit kasutada ainult näidatud suunas ja ainult siis, kui see on vajalik.

4. Parandus, hooldus ja hoiustamine

Pädev isik peab parandus- ja hooldustöid tegema iga päev vastavalt tootja juhiste.

Paranduseks ja osade, nt tugijalgade asendamiseks pöörduge tootja või edasimüüja poole.

Redeleid tuleb hoiustada tootja juhiste kohaselt.

Termopehmenevast, termokövenevast ja armeeritud plastist redeleid ei tohi hoida otsese päikesevalguse käes.

(Mittekasutatava) redeli hoiustamise puhul tuleb täpselt jälgida alljärgnevat.

- Kas redelit hoitakse eemal selle seisukorda kiiresti halvendavatest tingimustest (nt niiskus, liigne kuumus, või kaitse puudumine ilmastikutingimuste eest)?
- Kas redelit hoitakse tingimustes, mis aitab sel sirgeks jääda (nt riputatud külgposte pidi korralikele redeliklambritele või asetatud maha tasasele korrastatud pinnale)?
- Kas redelit hoitakse nii, et seda ei saa kahjustada sõidukid, rasked esemed ega saasteained?
- Kas redelit hoitakse nii, et see ei oleks komistusohuks ega takistuseks?
- Kas redelit hoitakse turvaliselt seal, kus seda ei saa kasutada kuritegelikel eesmärkidel?
- Kui redel on püsivasendis (nt tellinguna), kas on siis tagatud, et kõrvalised isikud ei saaks sellele ronida (nt lapsed)?

Redeli hooldus ja hoiustamine

Hoidke redelit puhtas ja kuivas kohas.

Hoidke redelist kandmise ajal kõvasti kinni.

Ärge kunagi hoidke redelil materjale.

Hoidke redelit puhtana ja vabana kõikidest võõrkehadest.

Puhastage redelit peale iga kasutuskorda.

Kontrollige regulaarselt redeli osi ja hingi.

Õlitage hingi regulaarselt, kuid tehke seda ettevaatlikult, et õli ei tilguks redelipulkadele/astmetele ega külgraamidele.

Regulaarsel ülevaatusel peab arvestama alljärgnevat asju.

- Kontrollige, et redelipostid/jalad (püstised osad) ei oleks paindunud, kumerad, kaardus, täketega, pragudega, roostetanud ega läbi mädanenud.
- Kontrollige, et redelipostid/jalad oleksid teiste osade kinnituskohdade ümbruses heas seisukorras.
- Kontrollige, et kinnitused (tavaliselt needid, kruvid või poldid) ei oleks puudu, lahti ega roostes.
- Kontrollige, et redelipulgad/astmed ei oleks puudu, lahti, liiga kulunud, roostes ega katki.
- Kontrollige, et hinged esimese ja tagumise sektsiooni vahel ei oleks katki, lahti ega roostes.
- Kontrollige, et lukustus püsiks horisontaalselt, et tagumised raamid ja nurgavõred ei oleks puudu, painutatud, lahti, roostes ega katki.
- Kontrollige, et redelipostide konksud ei oleks puudu, katki ega roostes ning oleksid korralikult postide küljes.
- Kontrollige, et juhtklambrid ei oleks puudu, katki, lahti ega roostes ning oleksid korralikult vastava redelipulga küljes.

- Kontrollige, et redeli jalad või alusotsikud ei oleks puudu, lahti, liiga kulunud, roostes ega katki.
- Kontrollige, et kogu redel oleks puhas saasteainetest (nt mustus, muda, värv, õli või määrdeained).
- Kontrollige, et lukustushoovad (kui need on olemas) ei oleks katki ega roostes ning töötaksid korralikult.
- Kontrollige, et platvormil (kui see on olemas) ei oleks puuduolevaid osi ega kinnitusi ning see ei ole katki ega roostes.

Kui ükskõik milline neist kontrollimistest ei anna täiesti rahuldavat tulemust, ÄRGE kasutage redelit.

Tootja poolt eriliste redelitüüpide jaoks lisanduvaid osiseid arvesse ei võeta.

Õnnetuste põhjused

Alljärgnev ohtlike olukordade ja nende põhjuste näidete mittetäielik nimekiri põhineb teabel tavalistest õnnetuste põhjustest redelite kasutamisel ning on selle kasutusjuhendi koostamise aluseks.

a) Tasakaalu kaotus:

- 1) redeli vale asend (nagu näiteks vale nurga all najaredel või mittetäielikult avatud harkredel);
- 2) allotsas väljapoole vajumine (nagu näiteks redeli alumise otsa seinast eemale libisemine);
- 3) küllili kaldumine, küljele kukkumine ja ülemises otsas kaldumine (nagu näiteks liiga kaugele küünitamine või õrn toetuspind ülaotsas);
- 4) küllili kukkumine
- 5) redeli seisukord (nagu näiteks puuduolevad libisemiskindlad jalad);
- 6) kinnitamata redelilt kõrgelt maha astumine;

- 7) maapinna seisukord (nagu näiteks ebastabiilne pehme maapind, kaldpinnad, libedad pinnad või saastunud kindlad pinnad);
- 8) ebasoodsad ilmastikuolud (nagu näiteks tuuline ilm);
- 9) kokkupõrge redeliga (nagu näiteks sõiduk või uks);
- 10) vale redeli valik (nagu näiteks liiga lühike, sobimatu töö).

b) Kasutamisest tulenevad:

- 1) redeli tööasendisse viimine;
- 2) redeli püstitamine ja mahavõtmine;
- 3) asjade redelist üles kandmine.

c) Redeli kasutaja libisemine, komistamine ja kukkumine:

- 1) ebasobivad jalatsid;
- 2) saastunud redelipulgad või astmed;
- 3) ebaturvaline kasutamine (nagu näiteks 2 pulka/astet korraga ronimine, poste mööda alla libistamine).
- 4) maapinna seisukord (nagu näiteks ebastabiilne pehme maapind, kaldpinnad, libedad pinnad või saastunud kindlad pinnad);

d) Redeli ehitusest tulenevad vead:

- 1) redeli seisukord (nagu näiteks katkised redelipostid);
- 2) redeli ülekoormamine;
- 3) mittesihipärane kasutamine.

e) Elektriga seotud ohud:

- 1) vältimatud voolu all elektritööd (nt vea otsimine);
- 2) redelite asetamine liiga elektriseadmete lähedale (nagu näiteks pea kohal paiknevad elektrijuhtmed);
- 3) redelid kahjustavad elektriseadmeid (nagu näiteks katted või isolatsioon);
- 4) elektritöödeks ebasobivat tüüpi redeli valimine.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

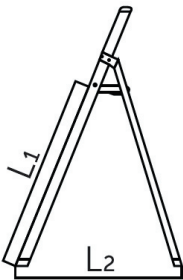
Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Introducción

						
Tipo	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Peldaños	2	3	4	5	6	7
Peso (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Carga máx. (kg)	150					
Altura máxima (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

ES

Explicación de los pictogramas

1. Advertencia:
Caída de la escalera

2. Lea las instrucciones.

3. Carga máxima total

4. Ángulo de montaje correcto (65°-75°)

5. No use la escalera en superficies inclinadas o sobre bases inestables

6. No intente llegar donde no alcanza

7. No plante la escalera en suelos contaminados.

8. Si se utiliza la escalera para acceder a un nivel superior, hay que extenderla un mínimo de 1 m por encima del punto de llegada y, si es necesario, asegurarla

9. No baje por el lateral de la escalera.
10. No use la escalera como puente

11. Tenga en cuenta los riesgos eléctricos cuando transporte la escalera

12. Póngase de cara a la escalera para subir o bajar

13. Para uso no profesional

14. Cuando la escalera se use como escalera de tijera, asegúrese de que está totalmente abierta antes de utilizarla

15. Número máximo de usuarios en la escalera

16. No apoye la escalera en superficies no adecuadas

17. Use la escalera solo con los dispositivos de sujeción fijados.

1. Antes de usar la escalera

18. Asegúrese de tener las condiciones físicas adecuadas para usar una escalera. Ciertos trastornos o medicaciones, así como el consumo de alcohol o drogas, podrían hacer que usar la escalera resultase peligroso.

Evite que la escalera sufra daños durante el transporte; por ejemplo, fijándola y asegurándose de que esté bien colocada para evitar que se dañe.

19. Inspeccione la escalera después de la entrega. Antes de cada uso, haga una inspección visual para asegurarse de que la escalera no esté dañada y que se pueda usar sin peligro. No use la escalera si presenta defectos.

Inspeccione visualmente la escalera al principio de cada día de trabajo en que vaya a usarla.

Asegúrese de que la escalera es adecuada para la tarea que va realizar.

No use la escalera si presenta defectos.

No use la escalera si la superficie presenta sustancias como pintura mojada, barro, aceite o nieve.

No modifique el diseño de la escalera.

2. Colocación y montaje de la escalera

4. La escalera debe plantarse en la posición correcta, por ejemplo en cuanto al ángulo para una escalera apoyada (ángulo de inclinación de 65-75°, aproximadamente 1:4), a la horizontalidad de los peldaños y la abertura completa de una escalera de tijera.

Si se instalan dispositivos de bloqueo, deberán estar totalmente asegurados antes de su uso.

La escalera estará en una base plana, estable y fija.

La escalera nunca debe colocarse desde arriba.

Al colocar la escalera tenga en cuenta el riesgo de choques contra la misma, por ejemplo por parte de peatones, vehículos o puertas; si es posible, atranque las puertas (excepto salidas de emergencia) y ventanas del lugar de trabajo.

11. Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como por ejemplo cables eléctricos o equipos eléctricos expuestos.

La escalera deberá apoyarse sobre sus patas, no los peldaños;

No coloque escaleras sobre superficies resbaladizas (como hielo, superficies reflectantes o superficies sólidas que presenten una contaminación significativa), a no ser que se tomen medidas efectivas adicionales para impedir que la escalera resbale o se compruebe que las superficies afectadas están suficientemente limpias.

No mueva nunca la escalera agarrándola por arriba.

3. Cómo usar la escalera

No exceda la carga máxima permitida para el tipo de escalera.

No intente llegar donde no alcance; los usuarios deberían mantener la hebilla del cinturón (el ombligo) entre los largueros, y ambos pies en el mismo travesaño durante toda la tarea.

No se baje de una escalera apoyada en un nivel más alto sin seguridad adicional, como ataduras o un dispositivo de estabilidad adecuado.

No use escaleras de tijera para acceder a un nivel más alto.

Las escaleras solo deben utilizarse para trabajos ligeros de corta duración.

Use escaleras no conductoras para trabajos eléctricos que no pueda evitar hacer bajo tensión.

No use la escalera al aire libre en condiciones climáticas adversas, tales como viento fuerte.

Asegúrese de que los niños no puedan jugar en la escalera.

Asegure las puertas (que no sean salidas de emergencia) y ventanas en el área de trabajo siempre que sea posible.

12. No suba ni baje si no está de cara a la escalera.

20. Agárrese bien a la escalera para subir y bajar; agárrese siempre con una mano mientras trabaja desde una escalera; si no puede hacerlo, tome precauciones de seguridad adicionales.

10. No use la escalera como puente.

21. Póngase calzado adecuado para usar la escalera.

Evite un exceso de carga lateral, por ejemplo, al taladrar ladrillos y hormigón.

No pase largos períodos en una escalera sin descansos regulares (el cansancio es un riesgo).

22. No lleve equipo pesado o difícil de manejar mientras usa una escalera.

23. Evite trabajos que supongan una carga lateral en la escalera, como la perforación lateral de materiales sólidos (por ejemplo, ladrillo u hormigón).

Agárrese con una mano mientras trabaja desde una escalera; si no puede hacerlo, tome precauciones de seguridad adicionales.

24. Las escaleras de tijera no se utilizarán como escaleras apoyables a menos que estén diseñadas para tal fin.

No mueva la escalera mientras esté montado en ella.

Si la usa al aire libre, tenga cuidado con el viento.

25. Utilice la escalera solo en la dirección indicada, solo si el diseño de la escalera así lo exige.

4. Reparación, mantenimiento y almacenamiento

Los trabajos de reparación y mantenimiento deben ser realizados por una persona competente conforme a las instrucciones del fabricante.

Para reparaciones o para obtener piezas de recambio, como por ejemplo patas; si es necesario, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor.

Las escaleras deberían guardarse conforme a las instrucciones del fabricante.

Las escaleras de termoplástico o que usen termoplástico, plástico termoendurecible o materiales plásticos reforzados deberían ahorrarse protegidas de la luz directa del sol.

Al guardar una escalera (mientras no se utiliza), tenga en cuenta lo siguiente:

- ¿Está la escalera guardada lejos de áreas en que podría deteriorarse más rápidamente (por ejemplo, humedad, calor excesivo o exposición a la intemperie)?
- ¿Está la escalera guardada en una posición que le ayude a permanecer recta (por ejemplo, colgada de los largueros en soportes adecuados, o colocada en una superficie plana y libre de obstáculos)?
- ¿Está la escalera guardada en un lugar donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o contaminantes?
- ¿Está la escalera guardada en un lugar en el que no suponga riesgo de tropiezos o una obstrucción?
- ¿Está la escalera guardada de forma segura en un lugar en que no se pueda utilizar fácilmente con fines delictivos?
- Si la escalera está colocada de forma fija (p. ej. en un andamio), ¿está asegurada para que no se puedan subir personas no autorizadas (por. ej. niños)?

ES

Mantenimiento y almacenamiento de su escalera

Guarde la escalera en un lugar limpio y seco.

Sujete la escalera firmemente cuando la mueva.

No guarde nunca materiales sobre la escalera.

Mantenga su escalera limpia y sin ningún material ajeno a la misma.

Limpie la escalera después de cada uso.

Compruebe regularmente las partes y articulaciones de la escalera. Lubrique las articulaciones regularmente, pero hágalo con cuidado para asegurarse de que no gotee aceite sobre largueros ni peldaños.

Durante la inspección periódica hay que tener en cuenta los puntos siguientes:

- Asegúrese de que los largueros/patas (laterales) no estén doblados, dañados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos ni podridos.
- Asegúrese de que los largueros/patas estén en buen estado alrededor de los puntos de fijación del resto de componentes.
- Asegúrese de que no falten fijaciones (normalmente remaches, tornillos o pernos), así como de que no estén sueltas ni corroídas.
- Asegúrese de que no falte ningún peldaño, así como de que no estén sueltos, desgastados, corroídos ni dañados.
- Asegúrese de que las articulaciones entre la sección frontal y la trasera no presenten daños, así como de que no estén sueltas ni corroídas.

- Asegúrese de que el cierre queda horizontal, de que no falten raíles traseros ni puntales en las esquinas, así como de que no están doblados, sueltos, corroídos ni dañados.
- Asegúrese de que no falten ganchos de los peldaños, así como de que no estén sueltos ni corroídos, y de que se fijen correctamente en los peldaños.
- Asegúrese de que no falten soportes de los rieles, así como de que no estén dañados, suelos ni corroídos, y de que se fijen correctamente en el larguero correspondiente.
- Asegúrese de que no falte ningún taco de las patas, así como de que no estén sueltos, desgastados, corroídos ni dañados.
- Asegúrese de que no haya ninguna sustancia ajena en la escalera (por ejemplo suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).
- Asegúrese de que las pestañas de bloqueo (si hay) no estén dañadas ni corroídas, y de que funcionen correctamente.
- Asegúrese de que la plataforma (si hay) tenga todas las piezas y fijaciones, y que no esté dañada ni corroída.

Si alguna de las comprobaciones anteriores no obtiene buen resultado, NO use la escalera.

Si utiliza una escalera especial, deberá tener en cuenta otros puntos indicados por el fabricante.

Motivos de accidentes

La siguiente lista de peligros y ejemplos de sus causas, que no es exhaustiva, son algunos de los motivos más habituales de accidentes en el uso de escaleras, y son la base a partir de la cual se ha desarrollado la información de este manual:

a) Pérdida de estabilidad:

- 1) colocación incorrecta de la escalera (por ejemplo, ángulo de inclinación incorrecto, o no haber abierto completamente una escalera de tijera)
- 2) resbalón hacia afuera de la base (por ejemplo, la parte inferior de la escalera resbala apartándose de la pared)
- 3) resbalón lateral que provoca una caída lateral y que se vuelque la escalera (por ejemplo, al intentar llegar donde no se alcanza, o por estar mal apoyada la parte superior de la escalera)
- 4) caída lateral
- 5) mal estado de la escalera (por ejemplo, ausencia de patas antideslizantes)
- 6) bajarse desde cierta altura de una escalera no asegurada
- 7) condiciones del suelo (tales como suelos blandos inestables, suelos inclinados, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas)
- 8) condiciones climáticas adversas (como viento)
- 9) choques con la escalera (como un vehículo o una puerta)
- 10) elección incorrecta de la escalera (por ejemplo, elegir una escalera demasiado corta o hacer una tarea no adecuada)

b) Manejo:

- 1) colocación de la escalera en la posición de trabajo
- 2) montaje y desmontaje de la escalera
- 3) cargar objetos por la escalera

c) Resbalones y caídas del usuario:

- 1) calzado inadecuado
- 2) suciedad en los peldaños
- 3) comportamientos inseguros por parte del usuario (como subir 2 peldaños a la vez, deslizarse por los largueros)
- 4) condiciones del suelo (tales como suelos blandos inestables, suelos inclinados, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas)

d) Fallo estructural de la escalera:

- 1) mal estado de la escalera (por ejemplo, daños en los largueros)
- 2) sobrecarga de la escalera:
- 3) uso no previsto.

e) Peligros eléctricos:

- 1) trabajos que no hay más remedio que hacer bajo tensión (por ejemplo, encontrar fallos);
- 2) colocar la escalera demasiado cerca de equipos eléctricos en tensión (como líneas eléctricas aéreas);
- 3) escaleras que dañan equipos eléctricos (como cubiertas o aislamientos de protección);
- 4) elección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos.

ES

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

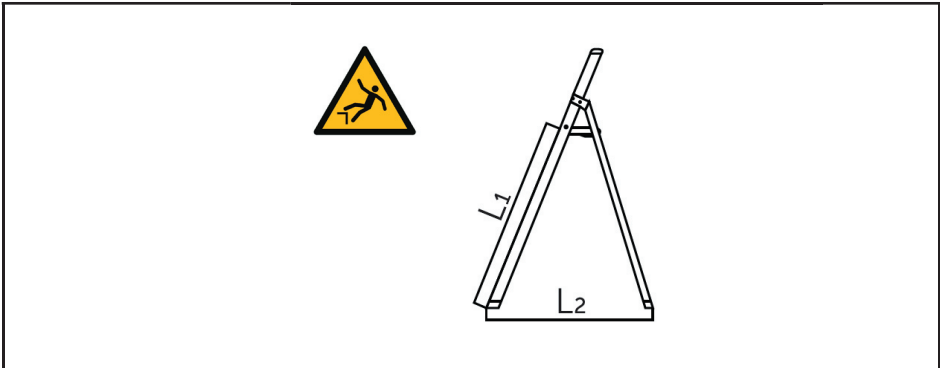
- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schau.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

Introduzione



Modello	57590	57592	57594	57596	57598	57599
Scalini	2	3	4	5	6	7
Peso (kg)	2,81	3,25	3,99	4,67	5,75	6,5
Portata max. (kg)	150					
Altezza massima in piedi (m)	0,627	0,848	1,064	1,285	1,498	1,715
L ₁ (mm)	663	896	1129	1362	1595	1828
L ₂ (mm)	672	826	979	1133	1287	1440

Pittogrammi esplicativi

1. Attenzione!
Pericolo di caduta dalla scala

2. Leggere le istruzioni.

3. Carico totale massimo

4. Angolo di apertura corretto (65°-75°)

5. Non utilizzare la scala su superfici irregolari o poco stabili

6. Non sporgersi dalla scala

7. Non appoggiare la scala su superfici sporche

8. Se utilizzata per salire a un piano superiore, allungare la scala in modo da superare di almeno 1 m il punto da raggiungere e se necessario fissarla

9. Non scendere dai lati della scala

10. Non utilizzare la scala come ponteggio

11. Fare attenzione ai rischi elettrici quando si trasporta la scala

12. Quando si sale/si scende stare sempre rivolti verso la scala

13. Uso non professionale

14. Prima di utilizzare la scala in piedi accertarsi che sia completamente aperta

15. Numero massimo di persone sulla scala

16. Non appoggiare la scala contro superfici non adatte

17. Utilizzare la scala solo con dispositivi di ritenuta allacciati

1. Controlli prima di utilizzare la scala

18. Accertarsi di essere in condizioni fisiche adeguate per utilizzare la scala. Alcuni problemi di salute o farmaci, l'abuso di droghe e alcol potrebbero rendere poco sicuro l'uso della scala.

Evitare danni alla scala durante il trasporto, ad es. fissandola, e assicurarsi che sia posizionata adeguatamente per evitare danni.

19. Una volta consegnata, eseguire un controllo della scala. Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo visivo della scala per verificare che non sia danneggiata e che sia sicura da usare. Non utilizzare una scala danneggiata.

Eseguire un controllo visivo prima di ogni giornata di lavoro con la scala.

Accertarsi che la scala sia adatta per il lavoro da svolgere.

Non utilizzare una scala danneggiata.

Non utilizzare la scala se è sporca, ad es. di vernice fresca, fango, olio o neve.

Non modificare la struttura della scala.

2. Installazione e montaggio della scala

4. La scala deve essere installata in posizione corretta, vale a dire nell'angolazione corretta per una scala da appoggio (inclinazione di 65-75°, all'incirca 1:4) con i gradini o i piani di calpestio oppure in posizione completamente aperta se messa in piedi.

I sistemi di bloccaggio, se montati, devono essere perfettamente fissati prima dell'uso.

La scala deve trovarsi su una superficie piana, uniforme e immobile.

La scala non deve essere mai spostata muovendola dall'alto.

Quando si installa la scala tenere presente il rischio di urtare contro la scala (ad es. per pedoni, veicoli o porte); se possibile, nell'area di lavoro bloccare le porte (non le uscite di sicurezza) e le finestre.

11. Identificare eventuali rischi elettrici nella zona di lavoro, come cavi elettrici sospesi o altre attrezzature elettriche esposte.

La scala deve poggiare sui suoi piedi, non su gradini o piani di calpestio.

Non installare la scala su superfici scivolose (ad es. ghiaccio, superfici lucide o superfici solide molto sporche) se prima non sono state adottate misure supplementari per evitare che la scala slitti o per assicurare una sufficiente pulizia delle superfici sporche.

La scala non deve essere mai spostata dalla parte superiore.

3. Uso della scala

Non superare il carico massimo consentito per il tipo di scala.

Non sporgersi; gli utenti devono tenere la fibbia della loro cintura (ombelico) all'interno dei montanti e tutti e due i piedi sullo stesso gradino per l'intera durata del lavoro.

Non scendere dai lati di una scala da appoggio per raggiungere un piano più alto senza un sistema di sicurezza supplementare, ad es. legarla bene o utilizzare un sistema per stabilizzarla.

Non utilizzare scale in piedi per accedere a un altro piano.

Le scale devono essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.

Per lavori su linee elettriche sotto tensione che non possono essere evitati utilizzare scala in materiale non conduttivo.

Non utilizzare la scala all'aperto con condizioni meteo sfavorevoli, ad es. con vento forte.

Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino sulla scala.

Se possibile, nell'area di lavoro bloccare porte (non le uscite di sicurezza) e finestre.

12. Per salire e scendere stare sempre rivolti verso la scala.

20. Quando si sale e si scende, afferrare bene la scala; mentre si lavora dalla scala mantenere un appiglio oppure, in assenza di un appiglio, adottare misure di sicurezza supplementari.

10. Non utilizzare la scala come ponte.

21. Non indossare calzature non adatte quando si usa la scala.

Evitare carichi laterali eccessivi sulla scala, ad es. per forare mattoni e cemento.

Non restare sulla scala troppo tempo senza osservare delle pause (la stanchezza è pericolosa).

22. Non portare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare mentre si usa la scala.

23. Evitare i lavori che richiedono un carico laterale della scala, ad es. usare il trapano su materiali solidi (ad es. mattone o cemento) di fianco alla scala).

Mentre si lavora dalla scala mantenere un appiglio oppure, in assenza di un appiglio, adottare misure di sicurezza supplementari.

24. La scala in piedi non deve essere utilizzata come scala da appoggio a meno che non sia stata progettata proprio per questo scopo.

Non spostare la scala mentre si sta in piedi su di essa.

Durante l'uso all'aperto fare attenzione al vento.

25. Per come è progettata la scala, utilizzarla soltanto secondo le istruzioni indicate e solo se necessario.

4. Riparazione, manutenzione e conservazione

Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da una persona competente ed essere conformi alle istruzioni del produttore.

Per la riparazione e la sostituzione di componenti, ad esempio dei piedini, se necessario contattare il produttore o il distributore.

Le scale devono essere conservate secondo le istruzioni del produttore.

Le scale prodotte in plastica termoplastica, termoisolante e plastica rinforzata o che fanno uso di tali materiali devono essere conservate al riparo dalla luce solare diretta.

Quando si deve riporre una scala (non utilizzarla) è importante considerare quanto segue:

- La scala si trova in un punto distante da luoghi dove potrebbe rovinarsi rapidamente (ad es. per l'umidità, il calore eccessivo o esposta alle intemperie)?
- La scala viene riposta in una posizione che le consente di restare dritta (ad es. appesa per i montanti su apposite staffe oppure posata su una superficie piana e sgombera)?
- La scala si trova al riparo da veicoli, oggetti pesanti o prodotti che potrebbero sporcarla o danneggiarla?
- La scala è conservata dove non crea un rischio di inciampo o uno sbarramento?
- La scala si trova in un luogo sicuro dove non può essere utilizzata per attività criminali?
- Se la scala si trova in posizione fissa (ad es. su un'impalcatura) è stata messa in sicurezza per evitare che vi salgano persone non autorizzate (ad es. bambini)?

Manutenzione e conservazione della scala

Conservare la scala in un luogo pulito e asciutto.

Afferrare bene la scala durante gli spostamenti.

Non riporre nessun materiale sopra la scala.

Tenere la scala pulita e sgombera da qualsiasi corpo estraneo.

Pulire la scala dopo ogni uso.

Controllare regolarmente gli elementi e le cerniere della scala. Oliare le cerniere a intervalli regolari facendo molta attenzione per evitare che l'olio goccioli sui gradini o sulle guide laterali.

Per eseguire una regolare ispezione tenere presente quanto segue:

- Controllare che i montanti/le gambe (supporti verticali) non siano deformati, piegati, storti, ammaccati, incrinati, corrosi o marciti.
- Controllare che i montanti/le gambe siano in buono stato attorno ai punti di fissaggio per gli altri componenti.
- Controllare che gli elementi di fissaggio (di solito rivetti, viti o bulloni) siano tutti presenti e non siano allentati o corrosi.
- Controllare che i gradini/gli scalini siano tutti presenti e non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati.
- Controllare che le cerniere tra la sezione anteriore e quella posteriore non siano danneggiate, allentate o corrose.

- Controllare che il blocco per la posizione orizzontale, le guide posteriori e gli angolari siano tutti presenti e non siano deformati, allentati, corrosi o danneggiati.
- Controllare che i ganci dei gradini siano tutti presenti, non siano danneggiati, allentati o corrosi e che aggancino correttamente i gradini.
- Controllare che i supporti di guida siano tutti presenti, non siano danneggiati, allentati o corrosi e che aggancino correttamente la coppia di montanti.
- Controllare che i piedini/i coperchi della scala siano tutti presenti e non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati.
- Controllare che tutta la scala non sia sporca (ad es. sporco, fango, vernice, olio o grasso).
- Controllare che i ganci di bloccaggio (se montati) non siano danneggiati o corrosi e che siano perfettamente funzionanti.
- Controllare che la piattaforma (se montata) abbia tutti i componenti o elementi di fissaggio e che non sia danneggiata o corrosa.

Se da questi controlli emerge che non sono presenti tutti i requisiti illustrati, NON utilizzare la scala.

Per specifici tipi di scale è necessario tenere presenti anche altri elementi individuati dal produttore.

Cause di incidenti

L'elenco che segue indica, in modo non esaustivo, i rischi e alcuni esempi delle loro cause che solitamente provocano incidenti quando si utilizzano le scale; le informazioni fornite nel presente manuale sono state elaborate sulla base di queste indicazioni.

a) Perdita di stabilità:

- 1) Errata installazione della scala (ad es. angolazione sbagliata per una scala da appoggio oppure apertura incompleta per una scala in piedi)
- 2) Parte superiore che scivola verso l'esterno (ad es. la cima della scala da appoggio si stacca dalla parete)
- 3) Slittamento laterale, caduta laterale e ribaltamento della parte superiore (ad es. se ci si sporge o se la superficie a contatto con la cima non è solida)
- 4) Caduta laterale
- 5) Condizioni della scala (ad es. assenza di piedini antiscivolo)
- 6) Discesa da una scala non assicurata in altezza
- 7) Condizioni della base di appoggio (ad es. terreno morbido e instabile, terreno in pendenza, superfici scivolose o superfici compatte ma sporche)
- 8) Condizioni meteo sfavorevoli (ad es. presenza di vento)
- 9) Urti contro la scala (ad es. da parte di un veicolo o di una porta)
- 10) Selezione di una scala inadatta (ad es. troppo corta, attività non adatta)

b) Manovre rischiose:

- 1) Trasporto della scala per raggiungere la posizione di lavoro
- 2) Installazione e smontaggio della scala
- 3) Trasporto di oggetti sopra la scala

c) Scivolamento, inciampo e caduta dell'utente:

- 1) Uso di calzature non adatte
- 2) Gradini o scalini sporchi
- 3) Abitudini pericolose dell'utente (ad es. salire 2 gradini per volta, scivolare lungo i montanti)
- 4) Condizioni della base di appoggio (ad es. terreno morbido e instabile, terreno in pendenza, superfici scivolose o superfici compatte ma sporche)

d) Cedimento strutturale della scala:

- 1) Condizioni della scala (ad es. montanti danneggiati)
- 2) Sovraccarico della scala
- 3) Uso non previsto

e) Rischi elettrici:

- 1) lavori inevitabili sotto tensione (ad es. ricerca di un guasto);
- 2) Scale installate troppo vicino a impianti elettrici sotto tensione (ad es. linee elettriche aeree);
- 3) Scale che danneggiano impianti elettrici (ad es. protezioni o isolamenti protettivi);
- 4) Selezione di un tipo di scala non adatto per i lavori elettrici.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.